

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
 TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
 Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
 DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per 934-1938
 Trib. Timișoara.
 Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

Nemzedék váltás

Élelet delelője felé közeledő vagy azon nemzedék az utóbbi hónapokban önkéntes erősebb szálakkal fűződik a multhoz, emlékekre. Azt mondják, a nem ismétli magát és ez az ifjúság emléke elő. Atélt idő, tapasztalat hirtelen érkezik rájuk és ez az értékelismerés öntudata. Az idősebb nemzedéknek, amelyet az időkben az örségváltás és nemzedékcseré hangoztatott jelszavaival a második nemzedék akartak szorítani. A gazdaságilag nemzeti berendezésben mostoha idők felelősként vádját az öregek fejére olvasták és a szűkös időkben a szűkös idők követelés, a szűkös időkben a szűkös idők követelés, a szűkös időkben a szűkös idők követelés.

ifjúság feltörése sohasem volt könnyebb, mint az időkben. A háborús nemzedék után került ki a múlt romjai alól. Ember akartak találni, akikben megvolt az akarata és az akaratja. Ez az öntudatnéküliség nem az egyénben, hanem inkább az egészben volt fellelhető, egymagában is megtalálható a fiataloknak, azoknak, akiknek el kellett érniük a hosszú világháborús várakozás utáni felőrlőni. Ez a pozícióátengedés azonban azt jelentette, hogy minden ösztönösödés hirtelen új ifjúság nőtt és egy már elismert nemzedék a trónkövetelő újabb csoportjával találta szemben. A friss nemzedék váltás azonban az ismeretlen erők feltörését jelentette a vérkeringés egészséges menetéről tenetbizonyosságot. Tudjuk azonban, hogy a bevezető vágy sokszor a jelszavas, tartalmilag egyes érvényesítési eszközöket kereste. A fiatal nemzedék korszakában mindig észrevétlenül volt az ifjúság feltörő akarata, szabadság, az eszmék találkoztak ebből a folyamból, a becsülettel modernizálási vágy mindig a múlt maradiságába, de az, ami a múltban nálunk és egyebütt történt, az nem volt lendület volt helyek betöltése végett heroikus véraramlás, hanem vértudomány az összesség testén fájdalmakat ejtett. Nem szabad általánosítani. Az ifjúságnak annak a maga szent és ideális céljai, de megvalósulása nem járhat az értékek lebecsülésével. Nem használjuk a tekintélyrombolást, mert az öregek, vagy a kor egy részén még nem tarthat tekintélyre igényt, tapasztalat, a gondolkodás megállapodott, a szellemi javak rendszeres növelése, az egészség kiforrása, olyan értékek, amelyeket szabad mellőzni a társadalmi munka felépítésénél, sőt még sérteni sem. Az értékek viszonyosságával szemben az elfutó évek minden számára egy abszolút értékállandóságot kell meg és ezt nem szabad kikapcsolni, sőt kell vonni az időfolyamat szerves kiépítéséhez.

A természetben nincsenek zökkenők, a társadalmi szervezet élete pedig a természet szabályainak van alávetve. A magyar népkisebbség társadalmi háztartásában is szabályként kell állni, hogy a nemzedék váltás csak az értékek felismerése alapján történhetik. És történelem is. Ahogy a Magyar Népközösség megvalósulásának ténye is új és friss erőket hívott a társadalomhoz. De a ma ne legyen a tegnap megtagadása, ne felejtjük el azokat, akik közel húsz évszázadon át álltak a vártán és becsülettel örködtek. A Népközösség nem lehet a Magyar Párt társadalmi felváltása, mert az utóbbi mit sem jelent, de mi ennél is több, mit sem mulasztottunk, amit tenni lehetett. Nem lehet például Bethlen Györgyöt és szűkebb vezérkarának tagjait felretett embereknek tekinteni. mert a múltat a ma, amit ők cselekedtek. És cselekedtek, — mindent, amit a kisebbségi élet jellegzetes defenzívájában tenni lehetett.

Popovici Virgil ezredes-prefektus felhívása a lakossághoz

Kedves polgártársak!
 Minden időben — a krónika írja — az ország derék, bátor és bizó fiai az uralkodó köré csoportosultak, valahányszor a haza veszélyben volt. Az ellenséget, amely földünket, az ősök által megszentelt göröngyöt taposni akarta, egyenlővé tették a föld porával.

A vihar távoli messzeségben dül, azonban kapunkra is csaphat, ha nem mutatkozunk méltóknak a magas bizalomra, melyet nagy és bölcs királyunk, valamint okos tanácsadói belénk helyeznek.

Büszke, nagy és gazdag hazánk van, termékeny talajának kincseit valamennyi lakos élvezni nemzeti szociális különbség nélkül.

Vitéz hadseregünk a múltban számos megpróbáltatást kiállt és hála az összes polgárok hazafias érzésének, mindig dicsőséggel járt útján, mert a lakosság a béke és a háború idején mindig mellette volt.

Fiaink, testvéreink és apáink őrök állanak az ország határán.

Nem szánalmat, hanem jogos segítséget kérnek tőlünk, hogy acélos kezük a kard és a szurony fogásában, a géppuska és az ágyú irányításában ne bénuljon meg, hogy a pusztulás még messze lobogó csóváit ne ériék el határainkat, ahol katonáink sasszemmel őrködnek.

Vagyonotokból jegyeztek hadfelszerelési bónókat. A jegyzéssel biztosítottok nyugalmatokat, vagyonotokat, családotok életét és drága hazánk fennmaradását, ami dicséretetekre és nagy uralkodóknak dicsőségére válik.

Eljen a király öfelsége!
 Eljen Mihai királyi fenség, Gyulafehérvár nagyvadjaja!

Eljen az örök Románia!
POPOVICI VIRGIL
 ezredes, Temes-Torontálmegye prefektusa

Fontos döntés előtt a Népszövetség

Az elnöki megnyitó megbélyegezte a finnek elleni támadást

Genfben jelentik: A népszövetségi közgyűlés nyilvános ülésének megnyitása után Carton de Wiard, a népszövetségi tanács elnöke közölte, hogy a jelölőbizottság a következő indítványt tette: elnök: Hambro norvég kiküldött, míg al-elnökök: Belgium, Anglia, Kanada, Egyiptom, Franciaország, Portugália és Svájc delegátusai. A népszövetségi közgyűlés az indítványt egyhangúlag elfogadta és

Hambro lelkes ünnepelés közben foglalta el az elnöki széket.

A közgyűlés nevében Carton de Wiard üdvözölte az új elnököt. Rámutatott beszédében azokra a tragikus eseményekre, amelyek a Népszövetség megalakítása óta a világra zúdultak. Kétségtelen, hogy

a Népszövetség még sohasem élt át súlyosabb órákat, mint a mai,

amelyben a Népszövetség élete annyira csütörtököt mondott volna, mint most. Utalt arra, hogy az új elnök azok közé tartozik, akik hisznek az államok közötti együttműködés szükségességében és akik nem esnek kétségbe a jövő miatt.

Ezután Habro elnök beszélt. Megköszönte a Népszövetség bizalmát, majd válaszolt az üdvözítő szavakra. Kijelentette, hogy minden állam és minden kiküldött feladata, hogy a Népszövetség szolgálatába álljon és csatlakozzék a de

Wiard által kifejezésre juttatott reményekhez. A Népszövetségnek

egy olyan állam jegyzékével kell foglalkoznia, amelyet a Népszövetség egy másik tagállama fenyeget.

A jegyzéket küldő állam hősiesszen védekezik. A nemzetközi együttműködés súlyos óráit éljük. Úgy kell cselekednünk, hogy a függetlenségéért küzdő kis népek ne csalódjanak és hogy

ez a genfi gyűlés kiinduló pontja legyen a népek közötti szolidaritásnak és segítségnyújtásnak.

Beszéde után az elnök a közgyűlést felfüggesztette.

ÉLÉNK DIPLOMACIAI TARGYALÁSOK GENFBEN

A küldöttségek vezetői vasárnap egész napon át egyással folytattak tanácskozásokat. Különösen a francia küldöttség tagjai fejtették ki élénk tevékenységet. A francia küldöttség a görögökkel, a jugoszlávokkal, a kínaiakkal, a portugálokkal és a svédekkel tanácskozott. Ezen kívül Paul Boncourt, a francia küldöttség vezetője, hosszabb tanácskozást folytatott az angol küldöttség két vezetőjével. A finn küldöttség pedig feltűnő részletességgel folytattak tárgyalást a svédekkel. (Radiopress.)

Finnországnak nem elég az erkölcsi elítélés

Párisból jelentik: (Rador.) A Népszövetség közgyűlésével kimerítően foglalkoznak a francia lapok. A Petit Parisien azt írja, hogy

a támadó erkölcsi elítélése biztosítva van és ha a közgyűlés a Szovjetunió kizárását kívánja, úgy a kérdést a tanács elé utalják, amely hivatva

A társadalmi és szellemi fejlődés fűtőanyaga az ifjúság lelkesedése, a fiúk mindig megvitták harukat az atyákkal szemben, de mindig az eszmék és programok gazdag municióját vitték ebbe az evolúciós törekvésbe, mindig meg tud-

van a döntésre. A lap különtudósítója hangsúlyozza, hogy

Finnország a Népszövetségtől nem az erkölcsi elítélést kérte, hanem segítséget kért,

hogy minél nagyobb eredménnyel tudjon védekezni.

ták mondani, hogy mit akarnak. De a nietschei átértékelésnek a nagy filozofus által ajánlott módszerek alapján való megvalósítása — még nem cél, nem gondolat, legfeljebb törekvés — az érvényesülésre.

A Szovjet beavatkozást követel Esztországtól

Svédország felkészül a támadásra Nem tud eredményt elérni az orosz hadsereg

Helsinkiből érkezett vasárnapi jelentés szerint a Mannerheim-vonal ellen indított erőteljes orosz támadások sikertelenek maradtak. Valószínűnek látszik, hogy az oroszok meg akarják kerülni a Mannerheim-vonalat, hogy hátulról támadják meg a szívesen védekező finnek.

Heves harcok folytak Karélia félszigetén is, a melyek szintén sikertelenek voltak az oroszokra nézve. A finn hivatalos hadijelentés megállapítja, hogy minden ellenkező híreszteléssel szemben Petsamo még mindig a finnek kezén van.

A finn harctéri eseményekhez tartozik, hogy két nap előtt husz hatalmas bombavető repülőgép érkezett Angliából Helsinkibe. Ezenkívül

Szilánkokká bombázzák az orosz páncélkocsikat

Londonból jelentik: Az angol lapok kiemelik, hogy Szovjet-Oroszország a husz nap óta tartó támadásai során

egy millió főnyi katonai erejével és a legrettenetesebb fölényével semmi eredményt nem tudott elérni.

Valamennyi támadása, partraszállási kísérlete és áttörési próbálkozása

kudarcot vallott.

Mereskov tábornok csapatai harmadikban próbálták meg a karéliai földszoroson áttörni a finnek vonalát. A magas hegokban azonban a támadás mindjárt az elején megakadt és három tank felborult. A finn tüzérség és repülők pedig szilánkokká bombázták az orosz páncélkocsikat.

A Daily Telegraph szerint az orosz csapatokban harcoló ukrán és kaukázusi csapatok rengeteget szenvednek a hidegtől. Ezek a katonák tüzet szoktak gyújtani, hogy körülötte me-

Salmierinél vereséget szenvedtek a szovjet csapatok

Helsinkiből jelentik: A finnek az angoloktól vásárolt motoros torpedókkal támadást intéztek Kronstadt ellen és több orosz hajót súlyosan megrongáltak. Petsamotól 3 kilométernyire elkeseredett harcok folynak és a finn csapatok gyors lövésekkel súlyos veszteségeket okoznak az oroszoknak. Hangószigetét tegnap újból bombázták.

A különböző svéd szervezetek eddig 3 és fél millió svéd koronát jegyeztek Finnország megsegítésére. (Dunaposta.)

Oslóból jelentik: A Norvég Távíratí Iroda jelenti: Az oroszok Salmieritől délre támadást kíséreltek meg, de a finnek azt visszaverték. A szovjet csapatok súlyos veszteségeket szenvedtek. A finn hivatalos jelentés szerint az oroszok a Salmieri ellen legutóbb intézett támadások so-

A finnek Leningrád elpusztításával fenyegetődnek

Helsinkiből jelentik: Az ellenség Tajpale vidékén folytatta támadásait, amelyeket visszavertünk. Petsamo vidékének kivételével a keleti határ több pontján heves ütközések folytak le. A szovjet tengeri haderő a finn szigetek több pontját bombázta. Hangó szombati bombázása nem járt sikerrel. Vasárnap délután a szovjet légihaderő a Koivisto előtt levő erődítményeket bombázta. Finn légi erők felderítéseket végeztek és bombázták a szovjet csapatok hadosztályait. A szárazföldi tüzérség támogatásával szétugrasztottuk az ellenséges harci kocsik és gépjárművek oszlopait. (Dunaposta.)

Helsinkiből jelentik: Tegnap újabb propa-

160.000 darab gázárcot és nagymennyiségű gyógyszerrel is szállítottak az angolok a finneknek.

Svédország a legteljesebb készenlében figyeli az eseményeket. A svéd külügyminiszter vasárnap beszédet mondott, amelyben bejelentette, hogy Svédországnak kötelessége megvédeni az igazság, jog és társadalmi haladás örökigazsága törvényeit, ezért jól felszerelt hadsereggel készen kell állnia, hogy semilyen meglepetés ne érje váratlanul.

— Ha valaki megpróbálja határainkat megtámadni — mondotta a külügyminiszter — szembe találja magát a svéd nemzet egységével, hazaszeretetével és kitünő hadsereggel.

legedhessenek és ezek a táborítúzek jó célpontok lesznek az orosz tüzérségnek. (Radiopress.)

AZ OROSZOK NEM VETTEK BE A FINN ERŐDÍTÉSI VONAL EGY RÉSZÉT

Helsinkiből jelentik: A Finn Távíratí Iroda kitalálásnak minősíti azt a hírt, hogy az orosz csapatok bevettek volna a finn erődítési vonal egy részét.

A Reuter ügynökségnek a finn határról érkezett jelentése szerint Petsamo környékén hatalmas harcok folynak és a finnek erőiesen ellenállnak. (Radiopress.)

Londonból jelentik: Ideérkezett hírek szerint a karéliai félszigeten heves harcok folynak. A Reuter ügynökség jelentése beszámol arról, hogy a fehér ruhába öltözött sítalppal felszerelt finn csapatok rajtaütészerűen megtámadták az oroszokat és súlyos veszteségeket okoztak nekik.

A finn kormány számít arra, hogy semleges hajók nem juthatnak el a finn kikötőkbe, ezért sürgősen megszervezi a Svédországgal való légi forgalmat az északi területek felett. (Dunaposta.)

rán 800 halottat, többszáz sebesültet és 400 foglyot vesztek. (Dunaposta.)

A SZOVJETJELENTÉS ELŐNYOMULÁSRÓL BESZÉL

Moszkvából jelentik: A leningrádi katonai körzet parancsnoksága a következő hivatalos jelentést adta ki:

Murmanskól elindult csapataink december 9-én Petsamotól 50 kilométernyire délre megszállták a finn állásokat. Petsamo kikötőjét megtisztították az aknáktól. Az Uchta, Rapola, Zorososa és Petrosavoszk környékéről kiindult csapataink 70—80 kilométert haladtak előre. Sumosalvi elfoglalása után csapataink áttörték a finn legfontosabb védelmi vonalat. Paipailjoki mellett állandó harcok közben folytatjuk előnyomulásunkat Koxholm felé. (Dunaposta.)

gandarepülést végeztek a finnek Leningrad fölé. Rőpcédulákat dobtak le azzal a figyelmeztetéssel, hogy a finn repülők a föld színével teszik egyenlővé Leningrádot, ha az oroszok még egyszer bombázzák a védtelen városok lakosságát. (Dunaposta.)

MEGERŐSÍTÉST KAPOTT AZ OROSZ HADSEREG

Bernből jelentik: (Rador.) A Havas ügynökség helsinki tuisítójának jelentése szerint a finn hadvezetőség újabb tartalékos korosztályokat hívott zászló alá, hogy Finnország közép és keleti részébe érkezett orosz megerősítésekkel szemben erőiesen ellenállást fejthessen ki.



a pókhálóvékony tartós selyemharis

Elkeseredett harc Petsamonál

Helsinkiből jelentik: A finn hadvezetősége szerint a finn csapatok mindenütt szilánkokkal lenállanak az oroszoknak. A szovjet repülőgépek bombázták a darauti erődítményt a karéliai ten. Több orosz tank és egy páncélvonat is megsemmisült. Viipuri környékén nem sikerült a szovjet csapatok partraszállási kísérlete, Petsamo környékén heves harcok folynak. (Dunaposta.)

Helsinkiből jelentik: A külföldi sajtó értesülése szerint a Petsamo körül lefolyó utóbbi harcokban az oroszok igen nagy veszteségeket szenvedtek. Csúpan egyetlen orosz katonát is megsebesítettek. (Dunaposta.)

400 orosz katonát esett el és ezenkívül 1000 orosz fogságba. Ugyanebben a hónapban a finnek csak 12 katonát vesztek. (Dunaposta.)

Az aránytalan veszteséget az magyarázza, hogy az oroszok ezeken a terepeken nem tudták jéközödni. Az orosz csapatok szombatra napra virradó éjszaka újabb erősítéseket toltak partra Petsamo körül. A városotól újabb küzdelemre van kilátás. (Radiopress.)

OROSZORSZÁG SEGÍTSÉGET KÉR AZ ESZTORSZÁGTÓL

Amszterdamból jelentik: A lapok értesülnek, hogy Szovjet-Oroszország Esztországtól kért segítséget a finnek ellen. Oroszország ebben a követelésében az október 15-én kötött kölcsönös segélynyújtási egyezményre hivatkozik. — A News Chronicle is arról ad hírt, hogy a szovjetkormány felszólította Esztországot, hogy legyen eleget az októberben megkötött egyezménynek és támogassa az orosz csapatokat az oroszok ellen indított akcióban. Az Esztországi Oroszország között létrejött egyezmény

Még néhány napig a CORSO MOZGÓBA

az idény szenzációjának bemutatón WALLACE BEERY és MICKEY ROONEY legnagyobb sikerű filmje:

Az örök csavargó

Egy izgalmas filmszenzáció, egy árva gyermek és egy csavargó barátsága. Mindenki látni akarja ezt a páratlan filmet!

telez két szerződő felet, hogy egy harmadik
terjedő bonyodalom esetén a egyiknek támo-
gatói közelessége a másikat. (Radiopress.)

SVÉDORSZÁG MEGTÁMADÁSÁTÓL TARTANAK

Londonból jelentik: (Rador.) A News Chronicle
ország helyzetével foglalkozva megállapítja,

svéd közvélemény mind ellenségesebb maga-
tarist tanúsít a Szovjetunióval szemben.
A szerződés vált urrá, hogy a Finnország el-
ső támadás Svédországot is fenyegeti. Mi-
nországot a svéd határ első védelmi vonalá-
nak tekintik, azt kívánják, hogy ezt a védelmi vo-
nallal megerősítsék. Németország magatar-
ságot írja, hogy a Szovjetnek szabad ke-
ze legyen biztosítani, de lehetséges, hogy előbb a
szállományokat megkísérelti birtokba venni.

SVÉDORSZÁG ÉS SVÉDORSZÁG SZÉKELI RÉSZÉT EL AKARJA FOGLALNI

Helsinki-ből jelentik: Elfogott orosz tisztéknel
svéd tőrkepeken Északnorsvégia és Észak-
ország a Szovjethez tartozik. A finn külügy-
miniszter ezeket a tőrkepeket bemutatta Osló-
ban Stockholm-ban, ahol nagy felháborodást kel-

AMERIKAI ÖNKÉNTESK MENNEK FINN- ORSZÁGBA.

Helsinki-ből jelentik: Az első 400 amerikai önkén-

tentes szombatban szállt hajóra a newyorki kikötő-
ben Finnország felé, hogy fegyveresen siessenek a
finn szabadság védelmére. Az első amerikai önkén-
tesek megérkezését december 20-ára várják.

ROOSEVELT TANÁCSKOZÁSA A FINN KÖVETTEL

Washingtonból jelentik: Roosevelt köztársasá-
gi elnök tegnap hosszabb megbeszélést folytatott
Prokope washingtoni finn követvel a finneknek nyu-
jtandó segély ügyében. (Dunaposta.)

ESZTORSZÁG NEM KÖTELES HÁBORÚBA LÉPNI

Tallinból jelentik: A Baltis Times nevű fél-
hivatalos hetilap megállapítja, hogy a Szovjet-
Oroszországgal jelenleg fennálló segélynyújtási
szerződés nem érinti Észtország hagyományos
semlegességét. Ez a szerződés nem követeli Észt-
országtól semlegességének feladását, amíg egy
nagy hatalom támadása nem teremt casus fo-
ederist, beavatkozási okot. A jelenlegi események
nem vezettek erre és

ezért Tallinnak nincs oka politikája meg-
változtatására.

A finn-orosz viszályban különben egyik fél sem
tekintheti magát hadiállapotban levőnek. Így te-
hát Észtország továbbra is semleges marad és
tartózkodik minden cselekménytől.



FLAVIAN
CUKORKA MEGVÉD,

**GRIPPE, HÜLÉS, FERTŐZŐ
BETEGSÉGEKTŐL**

lamennyi cselekvési lehetőséget. Egyébként Olasz-
országnak ezt a magatartását szükségessé tette
az 1939 májusában Németországgal kötött segély-
nyújtási egyezmény is.

A semlegességnek olasz részről való kinyilat-
koztatása közvetve a német—olasz egyezmény
felmondását jelentette volna.

Az olasz diplomácia a nem hadviselés által meg-
tartotta teljes cselekvési szabadságát a nemzetköz-
i politikában. Ennek első megnyilvánulása a fa-
siszta nagytanácsnak azon határozata, amelyben
kimondotta, hogy az olasz—német baráti kapcsola-
tok változatlanul ugyanazok, amelyeknek alapját a
milánói, berlini és salzburgi megbeszéléseken vetet-
ték meg. A három városban lefolyt tárgyalások
részletei nem ismeretesek, de az események fejlő-
dése nem tette szükségessé az olasz—német egyez-
mény katonai záradékának alkalmazását.

A fasiszta nagytanácsnak a Duna-vidékére és
a Balkánra vonatkozó határozatáról Lugosianu a kö-
vetkezőket írja:

— A nagytanácsnak az a meghatározása, hogy
mindaz, ami a Duna-medencében és a Balkánon tör-
ténik Olaszországot közvetlenül érintik, Kelet-Euró-
pában nagy visszhangot keltett. Az olasz realpolit-
tikának ebben az irányban való megnyilvánulása a
legnagyobb érdeklődésre tartath számot.

— Az ülésen elhatározták, hogy Olaszország
ugy tekintélyének, mint életbevágó érdekének szem-
pontjából továbbra is fenn akarja tartani tengeri
forgalmát. Mint tengeri hatalom, amelynek léte és
fejlődése szoros kapcsolatban áll tengeri útjainak
szabadságával, Olaszország határozottan leszögezte
politikájának függetlenségét a blokáddal szemben.

Kecskeméty Sándorné meghalt

Egy szívjóságáról, emberszeretetéről és erő-
nyekben gazdag tevékenységéről ismert úriasszony,
Kecskeméty Sándor belvárosi tekintélyes kereskedő
felesége, rövid, de kinos szenvedés után hatvanégy
éves korában meghalt. Mintaképe volt az ideális
hitvesnek, szerető anyának, gondos családtagnak,
aki ahol csak tehetette, igyekezett az emberek nyo-
morán, fájdalom enyhíteni, a szánandókon segí-
teni. Negyvenégy éven át élt férjével a legzavar-
talanabb boldogságban és magas intelligenciája,
műveltsége, áldozatkész lelki jósága révén általa
nos megbecsülésnek örvendett. Halála városzer-
te osztatlan részvételt keltett. A jótéteményekben
gazdag élet után elphint úriasszony a tekintélyes
budapesti Pick-családból származott. Halálát siratja
mélyen sujtott férjén, Kecskeméty Sándor látsze-
rész, sport és fotóikkal üzlettulajdonosán kívül
fia, Kecskeméty Ferenc, ennek felesége született
Scheff Xenia, továbbá két unokája István és Péter,
testvérei, Rosenberg Olga, özvegy dr. Láng Bélá-
né és özvegy Grünbaum Frida, valamint kiterjedt
rokonság. A temetés hétfőn délelőtt ment végbe a
gyász és részvét őszinte megnyilatkozása közepete
a belvárosi izraelita temető halotti csarnokából. A
gyászszertartást megható búcsúztató keretében
Drechsler Miksa dr. főrabbi végezte.

Németország átengedte a finneknek küldött olasz repülőgépeket

Stockholm-ból jelentik: Politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy a moszkvai rádió vasár-
napka szemrehányást tett Németországnak, mert a semlegesek Németországon át fegyvereket
anyagot szállítanak Finnország felé. Különösen azt kifogásolta a szovjetrádió, hogy olasz re-
pülőgépeket szállítottak német területeken keresztül Helsinkibe. A moszkvai panaszok Párisban tu-
rnak nagyobb jelentőséget és valószínűnek tartják, hogy Oroszország a közeli napokban lé-
tesz ebben az ügyben Berlinben. (Dunapost.)

Olaszország nem semleges, csak nem lépett háborúba Fasiszta nagytanács határozatának visszhangja

Londonból jelentik: A fasiszta nagytanács
határozatának visszhangja az egész világon ész-
reható. Most illetékes olasz kormánykörök
beszélnek tartják újlag kiemelni, hogy a
az állam legfontosabb tanácskozó szerve
tartja a nem hadviselés politikáját. Felfog-
ás szerint,

az jelenlegi háború nem heroikus háború, ha-
gazdasági állóharc. Olaszország száma-
that a béke biztosítása Európának déli
részén nemzetközi feladat.

Ennek jelentős ez Európa keleti részén, eset-
legesen fordulatok esetén. Ugyanakkor,
Olaszország fenntartja Németországgal
szerződéseit, megjelöli érdekhatárait. Ez

pedig a Kárpátoktól az Égei-tengerig terjed. A
Duna-vidék problémája nem hagyhatja közöm-
bösen, ha ott az eshetőségek bekövetkeznek,
számára különben ez gyakorlati lépéseket igé-
nyel. Ha nem következnek be, akkor ennek a
magatartásnak elvi jelentősége van. Az olasz bi-
rodalomnak Délkelet Európában és főképpen a
Balkánon politikai, gazdasági és kulturális ér-
dekszemponjtjai vannak. Ezekhez Olaszország ér-
dekeinek érintése nélkül nem lehet hozzányúlni.

A Duna-medence status-quojának megvál-
toztatása közvetlenül érdekli és érinti Itáliát.
Olaszország nem mond le arról a jogáról, hogy
a Dunamedence egységűsúlyának megváltoztatása
nem következhetik be érdekeinek érintése nél-
kül.

Realpolitikai álláspont a nagytanács határozata

A Universal hasábjain I. Lugosianu vezércikk-
kalkozik a fasiszta nagytanács határozatával
létszóló kiadott hivatalos jelentéssel. Elsősor-
vonalon az az az elsődleges és fontos szre-
helyet a fasiszta nagytanács az olasz állam
előtt betölt, majd a következőket írja:

A fasiszta nagytanács pénteki napirendjét
személytelenséggel várta mindenki. A jelen-
legi helyzet által felvetett kérdések né-
gyére feleletet ad a december 9-én Rómában
közlemény. Az olasz realpolitikának megfe-
lelően a fasiszta nagytanács foglalkozik azokkal a
közvetlen eseményekkel, amelyek szeptember el-
kezdésén lépegettek, amikor Olaszország elhatároz-
ta nem kezdeményez semmilyen katonai mű-
veletet. A jelenlegi háború álló jellege a hadvisé-
lés gazdasági viaskodása, amely a blokáddal és ellen-
látszólagos kifizetésére, a Balti tenger és a
között történt területi változások igazol-

ják Itália kormányának szeptemberi határozatát, a
melyben kimondotta Olaszország „nem hadviselé-
sét”, ami megakadályozta a háborúnak Európa dél-
keleti részére és a Földközi tengerre való kiterje-
dését.

Figyelemre méltó a „nem hadviselés” fogalma.
Olaszország valóban nem jelentette be semlegessé-
gét a jelenlegi háborús bonyodalom hadviselőivel
szemben. Csupán annyit jelentett be, hogy nem
szándékozik beavatkozni a katonai műveletekbe.

Nem kíván a semlegesek jogaival élni.
Békés és vázakköz álláspontot foglal el, egyben el-
van határozva nemzeti jogaik megvédésére. An-
nak ellenére, hogy a nagy vázakköz álláspontnak
mint a semlegességnek a végső célja a béke, mégis
nagy különbség van a kettő között. A semlegesség
maga után vonja a távolmaradást és a teljes pár-
tatlanyságot a háborús felekkel szemben, míg a „nem
hadviselés” éppen ellenkezőleg, nyitva hagyja va-

APITOL-ban

ma, keddtől
kezdve

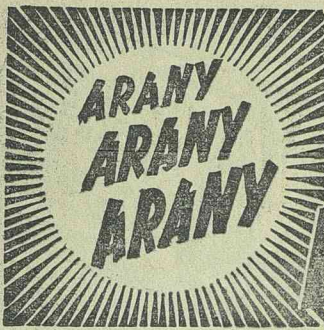
A beesületrend

Kiváló francia film, megható drámai cse-
lekménnyel, a gyarmati hadsereg közre-
működésével. — A főszerepekben:

CHARLES VANEL

MARIA BELL PIERRE RENOIR

Kiegészítésül: a legújabb román és kül-
földi híradók



A SZERENCSET Isten küldi és az
ARANYAT az AURORA sorsjegyárudó.
Biztosítsa idejében részvételét a DECEMBER 15. és 18.-iki Állami Sorsjáték huzásokra, azzal, hogy SORSJEGYET vásárol az AURORA sorsjegyárudánál.

AURORA
ÁLLAMI SORSJÁTEK

Helyi főelárusító: Leszámítoló Bank r. t. belvárosi fiókja, Timisoara I. Bul. Reg. Ferdinand 8. Tel. 36-32

Mindenki jegyezzen hadfelszerelési bont

Bucurestiből jelentik: Azt a rendelet-törvényt, amely által engedélyezték a hadsereg fejlesztési bónok kibocsátását, valamennyi román tartományban

bizalommal és megelégedéssel fogadták.

Ez a rendelet-törvény a fáradhatatlan gondoskodásnak a bizonyítéka. Aki az ország védelme érdekében hadfelszerelési bont jegyez, saját biztonságának feltételeit erősíti. Akkor, amikor a hadsereg kellőképpen fel lesz szerelve, amikor minden aláíró tudja azt, hogy a határokon őrtálló katonák nem fáznak és az ország felelni tud minden támadásra, bárholonnan is jöjjön az, a biztonság érzése tölti meg a szíveket. A jól felszerelt hadsereg az emberi életet védi. Aki bónokat jegyez, azokat védi meg, akik a határokon mennek.

A hadfelszerelési bónok után 4 és fél százalékos kamatot fizet az állam.

A pénznek ilyen módon való elhelyezése a legbiztosabb. Ezekben a nehéz pillanatokban senki sem gondolhat csupán önmagára. Az érdekek közössége alapján szent kötelesség hozzájárulni a hazá megmentéséhez. Akik bónokat jegyeznek, saját nyugalmaikat biztosítják. Ezekben a napokban minden állampolgárnak teljesíteni kell kötelességét, hogy végül elmondhassa, nem maradt hazájának adósa. Mindaz, amit idejében cselekszenek, kevesebbe kerül és hatékonyabb, mint az elkésztet megvalósítások, amelyek sietve és kapcsolva születnek meg. A hadseregfelszerelési bónokra való jegyzés nemzeti előrelátást jelent, a melyet mindenkinek támogatnia kell.

A semmitőszék döntése:

Az elbocsátott magyar vasutasokat megilleti a nyugdíj, mert Románia nemcsak Magyarország vagyonát, hanem terheit is örökölte

Bucurestiből jelentik: Nagyjelentőségű eldöntést hozott, mint végső fórum a bucarestii semmitőszék a magyar vasutasok ügyében. Elbocsátott és nyugdíjat nem élvező magyar vasutasok ugyanakkor perrel támadták meg az államot és ebben

nyugdíj-jogosultságuk elismerését, valamint nyugdíjilletményük visszamenőleg való kiutalását kérték.

A semmitőszék mai döntésében leszögezte, hogy a román állam jogutódja Magyarországnak és ezek szerint

nemcsak vagyonát, de terheit is örökölte.

Ilyen alapon vállalnia kell a nyugdíjba küldött vasutasok illetményeinek kifizetését. Előöntötte továbbá a semmitőszék azt, hogy a nyugdíjat a pénzügyminisztérium kell folyósítsa.

Élelmiszer ajándékok küldhetők karácsonyra a behívottak számára

Bucurestiből jelentik: A karácsonyi ünnepekre a hadsereg céljaira felajánlott élelmiszerajándékokkal kapcsolatban a hadügyminisztérium a következő közleményt adta ki:

„A koncentrációs zónában tartózkodó csapatok számára bort, cukrot, cukrot, sonkát, füstölt húst, füstölt kolbászt, szalonnát, rizst, csokoládét, dohány-

neműeket lehet küldeni, illetve minden olyan élelmiszert, amely legalább 15 napig nem romlik el. Ezeket az ajándékokat a koncentrációs zónában levő katonai egységek parancsnokaihoz lehet eljuttatni. Minden ajándékozó átvétel elismervényt kap.

A Népközösségek képviselői Giurescu Front-miniszter előtt

Bucurestiből jelentik: Giurescu Constantin a Nemzeti Újjászülletés Frontjának minisztere szombaton délelőtt 10 órára magához kérte az ország kisebbségeinek képviselőit, hogy megbeszélést tartson velük a Népközösségek munkájáról, valamint a Front kisebbségi főtítkárainak kinevezéséről. A megbeszélésen jelen volt Tataru Coriolan Szamos-tartomány királyi helytartója, valamint a magyar, német, orosz és bolgár népközösségek megbízottai. A Magyar Népközösséget Mikó Imre dr. főtítkár

képviselte. A miniszter ismertette elképzeléseit a Népközösségekkel kapcsolatban, majd a titkárok kinevezéséről tájékoztatta a megjelenteket. Ezután az értekezlet résztvevői egyenként megtették észrevételeiket és így kilustrálosodott az a vezérelv, amely a fontos kérdések megoldásának alapját képezi. Giurescu miniszter még felkérte a megjelenteket, hogy 19-én délután is keressék fel, hogy gyakorlati kérdésekben döntést hozzanak.

Két mese

I.

A torpedóháború érdekes figurája Fawny nevű angol macska, „akinek” kalandos történetét bejárta a világsajtót és a híradásokon keresztül Fawny felé irányította az egész világ rohamát. Ez a Fawny cica egy angol hadihajón teljesített szolgálatot: patkányfogás mellett két, öt kedvelő matróz szórakoztatása végett. Egy sötét, viharos délután, amikor éppen az utóbbi kötelességét teljesítette, met torpedó érte a hajót.

A tizenkét matróz nagynehezen szerették a hajó mentőcsónakot és már-már nekivágtak a háborgó Északi-tengernek, amikor észlelték, hogy Fawny nincs sehol. Az egyik nyomlómórszorosra a süllyedő roncsra és sikerült kiszabadítani Fawnyt a rejtékekéből, ahol keserve néztek meg, megérezvén, hogy nagy bajba került Fawny a mentőcsónakra.

Alig egynapi bolyongás után holléteit herhajóval találkoztak, az felvette a matrózt és Fawnyt is. Alig mentek azonban néhány óra hosszat, elcsipte őket egy német káló, amelynek legénysége átkutatva a hajót és ott találván a tizenkét angol matrózt, azokat foglyul ejtette. A matrózok azt hitték, hogy a németek ejtsék foglyul Fawnyt is, a németek azonban erre nem voltak hajókészségesek. Hiába volt a matrózok minden kérése, a németek nem akarták foglyul ejteni a matrózokat, a matrózoknak meg kellett válniuk Fawnytól.

Igy került Fawny Rotterdam városába, ahol a kikötőben már nagyobb hölgyek várták a hajót, amely rádióval természetesen jelentette a kalandokat és azt, hogy egy angol rőt angol macskát is hoz magával. A hölgyzetség a kapitánytól ünnepélyesen átvette Fawnyt, nyomban elvitték magukkal egy adótekeztet, amelyen ideiglenesen kisvárosban Fawnyt, akiért természetesen a bizottság mennyi tagja versengett.

II.

Az esetleges gázháború valószínűsítésére tudvalevően kiirították a londoni és a párizsi lakteret. Kiki, a kétpupú teve, az egyik franciaországi falucsukába került, amely városban és a világ ismereteiben messzebbre került, mint Makó Jeruzsálemtől. A jó levegő, amikor meglátták a vagonból kihírné Kikit, először szétszaladtak, mert azt hitték, hogy a németek csempésztek számukra pokoli szörnyeteget. Amikor azonban meglátták, hogy Kikinek nincsenek békétlen szándékai, senkint hozzá merészkedtek.

Nem tudták azonban, hogy mit is jelent a különös állat.

Az állatorvos döntött, alaposan szemlélte a csodabogarat s kijelentette:

— Hasított patája van, a szarvasokhoz tartozik.

Ez aztán el is döntötte Kiki gondban. Behajtották őt a vágóhídi marhaistállá, most ott várja a gázháború végét, ha esetleg inséges napok idején le nem vágják nem sütik kétpupú rostélyossá.

December 14-én csütörtökön nagy premier a

SCALA-ban

Kettős gyilkosság

a Maginot vonalon

Egyetlen film, amely a maga valóságát mutatja meg a világhírű Maginot vonalon. Egy film, melyet mindenkinek meg kell néznie! — Tekintettel a rendkívüli érdeklődésre, előadások mindennap 3, 5, 7 és 9.15-kor

Kedden, szerdán utoljára: Johnny W. Müller: „TARZAN FIA”

A „narancshéj“ szerepe a müncheni bombamerénylet nyomozásánál

Hres bűnesetek, amelyeket egy nadrággomb, vagy egy vasuti jegy leplezett le a detektívek előtt

Budapestről írják: A felrobbant pokolgép négy szdarabja, egy berlini lakásban talált óra-eze malteros alkatrészei vezették a német kerséket a müncheni bombamerénylet tettesei-nyovára. A nyomozás, melynek eredménye vé-nye és ellenvélemények egész sorát provokálta

nek a világpolitika szereplőit, hanem a-nyi szakértőket is élénken foglalkoztatja. -nyügyi szakértők most igazolva látják azt - sok vitára alkalmat adó álláspontjukat,

nevezett „tárgyi” nyom fontosabb és-nyöbb a logikai nyomozás fegyvereinél. -nyomozás ut teoretikusai ugyanis évek óta-ita amellett az elvi álláspontjuk mellett, hogy-nya feltevések és következtetések alapján leg-nyilván eredményeket lehet elérni, mint a ré-nylaak bűnjelekre alapított nyomozásával, az-nydszerrel, amellyel a detektívregények őse-nyös Sherlock Holmes is operált.

AZ A BIZONYOS NARANCSHÉJ
Müncheni nyomozás ezeket a detektíveket-nyamert a bűnözők rendszerint igyekeznek-nyomot eltüntetni, de a gyakorlat azt bi-nyjehogy

nyöbük mégis hátrahagy valami tárgyi nyo-nykivül állók számára jelentéktelennek lát-nyólmolt, ami végül is veszítüket okozza. -nybüntényről döntően fontos szerepet ját-nyozóul bűnjel, az a bizonyos narancshéj, a-nylesusznak a bűntevők.

nyudapesti főkapitányságnak, régi detektív-nyma is csillogó szemekkel beszélnek a „nad-nyancshéj nyomozásáról”, amely valóságos iskolapé-nyla a tárgyi nyomok alapján lefolytatott ered-nynyomozásnak.

nyadrággomb-nyomozás” Krecsányi Kál-nyi a békeidők legendáshírű detektívönöke-nyhez fűződik. 1912 tavaszán a-nyőz-nyti Adria-szállóban ismeretlen tettes-nygyilkolt egy nőt.

nyegyel távozott az ismeretlen férfi a szállodá-nyra kérte a portást, hogy feleségét, aki még-nyak később keleték fel. Délben nyitott be-nyda személyezete a szobába, ahol

nygyilkolva és kirabolva találták a nőt. -nydetektívek egy pohár alján fehér üledékre-nyal melyből megállapították, hogy a tettes, -nygyyszerű vagy hasonló foglalkozású em-nybetett, hiszen csak így juthatott mérgehez, -nybiankálval mérgete meg áldozatát.

nyés alapján aligha lehetett volna eredmény-nyKrecsányi azonban alaposan átkutatta a szo-nyalalált is egy jelentéktelennek látszó de fon-nyjellet: egy nadrággombot, melyet valószínű-nyttes veszített el. A gombon ez a felírás volt-nyó: „Amerikai szabóság, Szervita-tér 4.”

nyADRÁGGOMB ELÁRULJA A TETTEST

nydetektívönök utasítására detektívek járták-nygyógyszertárakat és szabóműhelyeket. El-nyőn természetesen a Szervita-teri szabóságot. -nyőn emlékeztek arra, hogy egy

nyVilmos nevű gyógyszerésznek nemrégiben-nyruhát szállítottak, melyre a megtalált-nygombhoz hasonlólt varrtak.

nymondták a lakáscímét: A Szilágyi-utca 4. -nyházban lakott és mikor a detektívek beértek-nykapualjába, szembetalálták magukat F. Vil-nyos aki kezében utazóbőrönddel, éppen távoz-nygült.

nyMikor a detektívek autóbá ültették és a rendőr-nyfé rohogtak vele, -nyelőltta, hogy ő gyilkolta meg a nőt és ék-nyszereit elrabolta.

nyEz a leszakadt nadrággomb törte ki a nya-nyő mondta a detektíveknek F. Vilmos, -nyőha lett volna még 24 órai időm, sohasem talál-nyg engem.

nyasondán bravuroz nyomozás volt az, amelyet-nynyarhorsai csendőrök végeztek. Itt az ablakon-nygyűl-nyőstretlen tettes lelőtte Finály Mártont, a Han-nygya-szövetkezet pénztárosát.

nyőn tapogatózott a nyomozás, melynek az el-

ső nyomát a boncolás szolgáltatta. Kenyeres Balázs orvosprofesszor végezte a boncolást és

a haláltokozó sebben olyan réztörmelékét ta-lyált, amely valószínűleg kilincsből, vagy rézfog-nyból származott.

Ezen a halvány nyomon indult meg a hajsza; már-már úgy látszott, hogy holtpontra jut, amikor a nyomozás vezetője megtudta, hogy a község egyik előkelő földbirtokosának néhány nappal előbb el-nytiint ajtajáról az egyik rézkiilinc. Titokban figyel-nyték a földbirtokost, akiről csak annyit lehetett megállapítani, hogy felületesen ismerte Finályt és sohasem látogatták meg egymást.

A nyomozás vezetője ekkor ügyes eszelhez folya-nymodott. A földbirtokost meghívatta egyik barátjá-nyhoz vacsorára és távollétében belopódzott lakására, hogy távollétében megkeresse az eltiint rézkiilincset.

Meg is találta a szekrény tetején; egy darab hiányzott belőle, mintha reszelővel távolították volna el.

Mikor meggyőződött arról, hogy vadászfegyvere is ugyanolyan kaliberű, mint amilyennel agyonlöt-nyték a Hangya pénztárosát, a földbirtokost előállít-nytották a csendőrörsre, ahol

nytagadni sem próbált és bevallotta, hogy ő lölte meg Finályt.

Kiderült, hogy a pénztáros elcsábította a földbirtok-nyos hugát és ezért lölte le az ablakon keresztül.

MATUSKA ÉS TÁRSAI

Schreiber Tamásnak, a kofferesgyilkosnak a zöld Hubertusz-kabát vezetett nyomára, a Szabad-ny-ság-téri álarcos bankrablókat pedig néhány évvel ezelőtt

nyaz egyik bandita sáros cipője árulta el.

A később halálra ítélt Szepesi László ismerőseinek feltűnt, hogy a facér sofőr sáros cipőben jár, holott a pesti utcákon nyoma sincs a sárnak. Jelentést-nyettek a rendőrségnek, amely figyelni kezdte a sofőrt és csakhamar elfogták a bankrablókat két társával együtt.

nyÖzv. Pólya Sándornénak, a Vilmos császár-uti-nytrafikosnő gyilkosát, Horváth Józsefet,

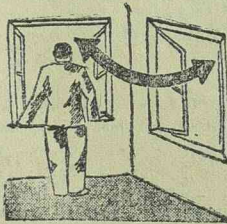
A Front Magyar Alosztálya

Felhívás a magyarsághoz

Az új közigazgatási törvény szerint a köz-ny-ségi választói névjegyzékeket a községi előjáró-ny-ságok minden év decemberében készítik el. Szük-ny-ségesnek látjuk tehát, hogy a közigazgatási tör-ny-vény végrehajtási utasításában foglalt vonatko-ny-zó intézkedéseket az alábbiakban ismertessük.

Választói jogosultsága van azoknak a fér-ny-fiaknak és nőknek, akik román állampolgárok, 1939. december 31-ig betöltötték vagy betöltik

Ha léghuzatba kerül...



Ez az ur léghuzatban áll. Ha nem dör-ny-zsöli be magát **CARMOL***)-lal, hogy ele-ny-jét vegye esetleges gripának, hűlésnek, vagy idegfájdalmaknak, úgy rosszul fog járn.

*) Carmol a legajánlatosabb bedörzsölősz-nyer meghűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és-nyláz ellen.



a ruháján talált vörnyom juttatta a detektívek kezére.

A bécsi gyorsan meggyilkolt előkelő román högy-nynek, Farcasanu asszonynak gyilkosát, a magyar származású Strasser Károlyt, a lakásán elrejtett női holmik árulták el.

Matuska Szilvesztert, a biatorbágyi merénylet-ny az tette először gyanússá a detektívek előtt, hogy tenyerén sárga foltokat láttak.

Matuska ezt úgy állította be, mintha a vonatrobba-ny-násnál sérült volna meg a keze. A detektívek azon-nyban tudták, hogy

nyaz ekrazit hasonló nyomokat hagy hátra.

Többhetes figyelés után le is leplezték Matuska Szilvesztert, aki bevallotta, hogy ő robbantotta fel a viaduktot.

Mikor néhány évvel ezelőtt kirabolták a kecske-ny-méti zálogházat, egy

nyhibás autóguminak az országuton talált nyoma juttatta rendőrségre a betörőket: Valentin Mik-ny-sát, a híres kasszafurót és társait.

Fischl Frigyeszt, a kalapácsos gyilkost a zsebében talált vasuti jegy árulta el.

Ilyen apró, jelentéktelennek látszó bűnjelek árulják el a legtöbb esetben a gyilkosokat, akik azt hiszik, minden áruló nyomot sikerült eltüntetniök. Ez történt a müncheni merényletnél is. A gyakorlat tehát azt mutatja, hogy a legtöbb számításba mégis betéved az a kis hiba, amelyet az élesszemű detek-ny-tívek azonnal észrevesznek. A bűnöző nem tud olyan józansággal gondolkodni, mint a tiszta lelkiismeretű ember és rendszerint elköveti azt a kis hibát, amely azután áruiojává lesz.

30-ik életévüket, ténylegesen gyakorolják a kö-ny-vetkező foglalkozások egyikét: 1. mezőgazdaság és testi munka, 2. kereskedelem és ipar, 3. sza-ny-bad foglalkozás, továbbá nem méltatlanok és nincsenek olyan helyzetben, hogy ez összeférhe-ny-tetlen legyen a választói jogosultsággal, végül legalább egy évig hozzájárultak a községi terhek viseléséhez. Ez utóbbi feltétel alól kivételt ké-ny-peznek azok a férjezett nők, akiknek a férje köz-ny-ségi adót fizet.

A választói névjegyzéket a községi bíró (pol-ny-gármester) állítja össze személyes felelősségére, a községi jegyző vagy városi titkár segítségével. A választói névjegyzékbe való bejegyzés hivatal-ny-ból történik a községi tagok főkönyve vagy bár-ny-mely más felvilágosítás alapján, végül az érde-ny-kelt fél kérésére. A választói névjegyzékek ösz-ny-szeállításának kezdetét hirdetmény útján kell a községi lakosok tudomására hozni.

Az ilyenformán elkészített választói név-ny-jegyzékeket január hó folyamán 15 napra ki kell függeszteni a községi előjáróságnál. Mindazok, akik kimaradtak a névjegyzékből, utólagos be-ny-jegyzésüket kérhetik a kifüggesztés napjától számított 15 napon belül az illetékes járásbíró-ny-sághoz benyújtott előterjesztés útján.

A járásbíróság az előterjesztések felett sür-ny-gösen határoz. A járásbíróság végzése ellen a közléstől számított 15 nap alatt felfolyamodás-ny-sal lehet élni az illetékes törvényeszköz.

Felszólítjuk tehát mindazokat a magyar etnikai származású polgárokat, akik valamilyen okból kimaradtak a közigazgatási választói név-ny-jegyzékből, hogy a törvény által előírt határ-ny-időn belül jelentkezzenek a községi előjárósá-ny-goknál.

Dupla a nyerése
MERCURNÁL

mert ezuttal ez a sorsjegyáruda fog szétosztani havonta kétszer milliós és százezres nyereményeket.

Vásároljon sorsjegyeket a **MERCUR** a december 15. és 18.-iki húzásokra.

SORSJEGYÁRUDÁNÁL

Helyi cím: **TEMESVÁRI BANK ES KERESKEDELMI R. T.**

Shaw fél az embertől

Bernhard Shaw, a nagy angol író írja egy újságban: „Az ember az egyetlen lény az állatvilágban, akitől nagyon félek és akivel szemben gyáva és tehetetlen vagyok. Sohasem beszéltem sokra az oroszlanéliditők bátorságát. Ott benn a ketrében minden esetre meg vannak védve az emberektől. Egy oroszlan pedig nem is olyan veszedelmes szörnyeteg. Nincsenek ideáljai, politikai elvei, nincs hitte, nem lovagiaszkodik, nem rátart a származására, műveltségére, jó modorra, szóval semmi oka nincs arra, hogy mindent elpusztítson, amit nem tud felfalni.”

Ennél kegyetlenebbül és találékosabban még nem gúnyolták ki az embert. Bernhard Shaw, az örök forradalmár szellem, akinek nyolcvan esztendővel a vállán is van kedve és ereje hadakozni, a nagy költő, író, bölcselő és kritikus, elkezett látni az időt, hogy megmondja véleményét az emberekről. Bizonyára ő is elítéli a háborút, mint mindenki, akinek agyát nem homályosították el a hazug jelszavak és tisztánlátását nem vakítottá el a nyers erőszak. Shaw az oroszlan alá értékeli az embert, mert az oktalan állat, ha jóllakott, nem bánt senkit, viszont az ember étvágya telhetetlen. Nem elégszik meg azzal, amije van, mindig többet akar és ha szépszerével nem tudja megkapni, képes gyilkolni is érte, amit az oroszlan sohasem tenne meg.

Ha akadna elszánt tudós, aki vállalkozna olyan mű megírására, amelyben az ember helyzetét, munkáját és társadalmi szerepét megírná a huszadik század negyedik tizedében, szörnyű utvesztőbe jutna. Minduntalan belebotlana a céltalanságba, a logikátalanságba, a cselekedetek oktalanságába és folyton megválaszolatlan kérdések tolnának eléje. Például ki tudná józan ésszel megmagyarázni, hogy miért feltétlenül szükséges rombadönteni egy színházat. Gondoljunk arra, hogy mennyi gond előzi meg a színház felépítését. Nevezzen gyűlik egybe a pénz, azután komoly szakemberek tanulmányozzák hetekig a pályázatra beérkezett terveket. Ünnepléses külsőségek között helyezik el az alapkövet, hónapokig folyik az építkezés és amikor elkészül a gyönyörű épület, a felavatáson nagyserű beszédek hangzanak el, hogy legyen ez a csarnok a művészet nemes hajléka örök időkre. És a premier után két nappal megjelenik egy óriási repülőgép a színház felett, ledob három-négy darab kétszáz kilós bombát és az épület rombadől. Hol itt a logika? Azért áldoztak anynyi pénzt színházra, azért szerződtettek tagokat és azért hívnak közönséget az előadásokra, hogy végül repülőbombával elseperjék a föld színéről? Ilyesmit állat sohasem tenne, erre csak ember képes, mert csak ennek van kulturája és civilizációja, ami megkülönbözteti az állattól és a teremtés koronájává teszi.

Vagy vegyük a tengeri hajók eseteit. Tehetséges mérnökök szép terveket készítenek, amelyeknek alapján óriási gyárakban összeállítják a minden kényelemmel berendezett hajót. Van saját uszodája, mozija, villanyvilágítása, zenekara, fürdőmedencéje, újságja, az utas uvel a hajón, mintha uszó szállóban lenne. Mielőtt a gőzöst a vízre bocsátják, kedves hagyomány szerint eltörnek orrán egy pezsgősüveget, a tengerészeti miniszter lendülettel beszédet mond, egy előkelő hölgy pedig vállalja a keresztanyai tisztet. A gőzös vígan uszik a vízen, amikor egyszerre eléje kerül egy másik gőzös, amit hasonló kényelemmel rendeztek be és amelynek vízre bocsátásánál szintén jelen volt a miniszter

az előkelő keresztanyával együtt. És ez a másik gőzös tudatosan és azzal az egykedvűséggel, amit a megszokottság ad, néhány jól irányzott ágyulövessel a tenger fenekére küldi hajótársát. Itt is önkéntelenül is előtökölődik a kérdés: okos, józan, tisztességes, erkölcsös dolog ez? Van értelme elpusztítani valamit, ami érték, aminek az előállítására annyi rengeteg pénzbe, munkába és tudásba került? Az épeszü ember erre azt feleli, hogy valóban semmi értelme az ilyen elvetemült rombolásnak. De hol találunk manapság épeszü embert?

De így vagyunk nemcsak a halott tárgyakkal, hanem az élő lélekkel is. Az anyák és apák ezer gondnal nevelik fel fiukat. Vigyáznak az életére, amíg serdül, nyomban orvoshoz viszik, ha a legkisebb baja van. Nem sajnálják a pénzt a nevelésre és inkább maguk lerongyolódnak, adósságokba keverednek, csak hogy a fiúnak legyen. És amikor a fiu elérkezik a legénysorba, jönnek érte idegen emberek, elviszik, egyenruhába öltöztetik és néhány nap vagy hét múlva

a szülők nyomtatott kártyát kapnak, amelyben tudatják velük, hogy ne várják többé a fiukat, mert azt gránát darabokra tépte, harcolt, elgázolta, repülőbomba palacsintává lőtt, harcig megfojtotta, vagy gépfegyverrel lyukasztotta. Esetleg arról is értesítik őket, hogy fiukat falhoz állították és ifjúknak célbalóni tanultak testén, mert beszéltek hallgatni kellett volna és hallgatott, beszédre akarták bírni. Ennél ostobább elképzelni sem lehet. Az oroszlan sohasem a másik oroszlant, a természetű könyvek erről sehol sem tesznek említést, kétséget kizáróan az oroszlan finomabb vall, pedig az oroszlanról köztudomású, nem végez egyetemet, nem szerez dupla diplomát, nem ír könyveket a nemzetközi jogról, sohasem beszél a magasabb erkölcsről káról.

Mindennapi életünk, amit törvényekkel, delettel és szabályokkal teszünk bonyolított, ezenfelül még át van szöve a butaság láttal is. Folyton olyasmit teszünk, amiből sokunknak, sem másoknak nincsen haszna, csak azért, hogy ártassunk, romboljunk, ahol építeni kellene és lelkiismeretünk nélkül, szinte sportszerűen öljük meg és kitalálunk valamilyen jelszót és hogy szétössé tegyük és valami értelemmel is masszjuk, elvesszük a szomszéd ország teljesen értelmetlen tett, mert amellet, szomszéd elszegényedik és lerongyolód még nem leszünk gazdagabbak, sőt nekü a koldussá vált szomszédot is élelmezni. déseket kötünk, hogy megszűnjék őket, egy nyeket írunk alá, amiket nem tartunk be, logó frázisokat puffogatunk a szószokrók magunk sem hiszünk és feltételezz sokról, hogy azok elhiszik.

Bernhard Shawnak, a nagy gúnyolma Európa eleven lelkiismeretének valahog van, amikor az embert az állat alá értékeli az állat pontosan betartja a természet által szabott törvényeket és sohasem kísérel rombolni azt. Megelégszik azzal az állat ménnnyel és lehetőséggel, amelyben él, nem gyűjt fölösleges javakat, nem kiváló élelmiszert, mintamennyit elfogyaszthat,

Művészei

A kolozsvári Szinpartoló Egyesület közgyűlése

A Thália-társulat eredményesen működött az elmúlt évben

Kolozsvárról jelentik: A Szinpartoló Egyesület, egész Erdély magyar színművészetének ez az irányító és nagy erkölcsi sulyu szerve most tartotta rendez évi közgyűlést, amely jelentős érdeklődés mellett folyt le. A közgyűlésen többek között megjelentek báró Bornemissa Elemérné és dr. Ováry Elemér alelnökök, dr. Grois László ügyvezető-elnök, továbbá az egyesület igazgató tanácsosai és tagjai nagy számban. A Thália színház képviselőiben báró Kemény János elnök és dr. Kádár Imre igazgató-főrendező jelentek meg.

Jelen Gyula dr. elnök nyitotta meg a gyűlést rövid beszéddel, majd Grois László dr. terjesztette elő az igazgatóság jelentését, amely kiemeli, hogy a Szinpartoló Egyesület az elmúlt évadban is gondos figyelemmel kísérte a Thália színház munkáját, és megadta neki a szükséges anyagi és erkölcsi támogatást. Örömmel állapította meg a jelentés, hogy a színház a mai súlyos viszonyok között is megfelelt hivatásának és

egy Kolozsváron, mint Erdély többi városaiban magas színvonalú művészi előadásokat adott.

A közgyűlés meleg köszönetét tolmácsolta báró Kemény Jánosnak, a Thália elnökének és Kádár Imre igazgatónak, valamint a társulat minden tagjának és felhatalmazta Kádár igazgatót, hogy a Szinpartoló

toló Egyesület köszönetét és elismerését a társulattal.

Kemény János megköszönte az elismert bejelentette, hogy a Thália tevékenységi köte feladatainak kiterjesztése tette szükséges közreműködését a színház vezetésében. Ez adatot idén még fokozottabb mértékben kivégezni, mert a társadalmi helyzet és a színházának rendkívüli megszaporodása ezt szűkíti. Ma már kétségtelen, hogy

a Thália országos viszonylatban is teki és nevet szerzett magának

és ezt a népszerűséget és szeretetet megőrizni. Kéri az Egyesület további erkölcsi támogatást.

Kádár Imre igazgató beszámolt a színház éves kérdéseiről, az adózás és a cenzura problémáról, majd az igazgató-tanács bizottságot küldte, amely az erdélyi színházszász kérdéseit kidolgozza a készülő színházi törvénnyel kapcsolatban. A gyűlés végén a Thália közötti harmonikus működést juttatta kifejezésre, dr. Jelen Gyula szép zárószavával ért véget.

A VICTORIA BAI

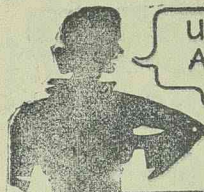
az uriközönség találkozóhelye. — Decembertől teljesen új műsor

3 görli-csoport,
15 művészno fellépe

Kezdete 10 órakor. Seress jazz-zene

A piarista liceum Enescu körének ünnepe

A piarista liceum növendékeinek Mihail Enescu pszichológiai köre, nagyszerű ünnepséget rendezett az intézet dísztermében. A királyhimnusz előadása után Cuteanu Emil tanár liturgiájából két gyönyörű részletet énekelt a növendékek vegyeskara. Cuteanu tanár eme szerzeménye, amelyet teljes egészében két év előtt írtak be, kiváló értékeinél fogva a józsefvárosgörög keleti templomban is előadásra került. A liceum növendékeinek vegyeskara maradéktalanul juttatta érvényre ezen kiváló szerzemény zenei szépségeit. Nagyszerű beszédet tartott Catina Victor, a kör elnöke, aki az ifjúság nevelését méltatta. Ezután Roth, az intézet vezető növendéke, hegedűre és zongorára írott szerzeményét játszotta kitűnően Roth Lajos Dobrozsensky Mátyas és a fiatal szerző, akit megígértettek fel a budapesti zeneakadémiára. A műve eredményei a legszebb reményekre jogosítanak fel a nagy tehetségű fiatal muzsikust. Buzgóság Catina szívderítőek voltak és igen megneveltek a közönséget Catina Victor humoros beszédének előadásával. Dobrozsensky Ernő is szépen játszotta csellón Franchomme fanfáriját. Már most is elmondhatjuk, hogy igazi műterem hangszerének tudása, meleg tónusa és nagyszerű zeneisége révén. Roth Lajos és Székely Károly akordeon-kettőse nagy sikert aratott. Igen szépen szavaltta Kun György Enescu egyik költeményét. Általános tetszést aratott Nánai A., aki meleg baritonján egy román dalt énekelt. Kitűnő zongorakísérője volt Trica R. A kör ünnepsége Catina Victor vigjátéka fe-



UGY LÁTSZIK
A MELLEME
NEHEZEDETT
A HÜLÉS

SLOANS-SZAL
ÜZD EL!



A könnyű meghűlést se hanyagolja el, mert tüdőgyulladást okozhat. Nyakára, mellére, hátára azonnal Sloans Linimentet! Ezzel segít a szervezetednek, hogy friss vért áramtasson, amely eloszlatja a fűtést. A Sloans Liniment adta átható meleg olyan helyi kezelés, mely minden bizonnyal érdemes nemcsak hűlés, hanem csúszós fájdalmak, zsába, nyakmerevedés, neuralgia, ficamodás és ütéseket esetén is. Jó, ha mindig kéznél van egy üveg Sloans.

SLOAN'S LINIMENT
a család gyógyszere

Fokozza
A
SZERVEZET
TEVÉKENY-
SÉGÉT.

jezte be, amelynek előadásánál, Catina, Buna, Bandulescu, Barta és Onita jeleskedtek. A közönség egészen megtöltötte a termet és lelkesedéssel tapsolt az ifjúság kitűnő teljesítményeiért. (Flaneur.)

lelni és ezért sürgeti egy központi gazdasági szervnek a létesítését.

A hadfelszerelési bónok jegyzésével kapcsolatosan Giurcaneanu elnök

rendkívül megleghangu felhívást intézett a megjelentekhez és kérte, hogy hazafias kötelességük mindenki a legteljesebb mértékben tegyen leget.

A nagy tetszéssel fogadott értékes expozé után Groszmann Sándor a borkereskedők kívánságait terjesztette elő, Bojnea Cornel ügyvéd a vendégüljárás nevében ismertette a szakma kívánságait, egyben hangzott, hogy a hadfelszerelési bónok jegyzésénél mindenki tudni fogja kötelességét. Hencs József meleg szavakban hívta fel a kereskedő társadalmat, hogy

a bónok jegyzésénél minél nagyobb számban jelentkezzenek.

Reámutatott ezután arra, hogy az importkontingensek elosztásánál szükség van a decentralizálásra. Ugyanilyen értelemben szóltak fel Langer Sándor és Grünberger János. Reitter Károly javasolta, hogy bizottságot létesítsenek, amely a Kereskedelmi Testület Szövetségének keretein belül foglalkozik a hadfelszerelési bónok jegyzésének minél eredményesebb tételével és a kereskedők jegyzésének a mérvével.

Marta Alexandru dr. királyi helytartó mondott ezután nagy lelkesedéssel fogadott beszédet, amelyben kijelentette, hogy a kereskedő társadalom elhangzott kívánságait, amennyiben módjában áll, saját hatáskörében orvosolni fogja, egyébként pedig minden jogos kívánságot a kormánytól is támogat. Felszólította az egyes szakmákat, hogy az elhangzott kívánságokat részben emlékiratba foglalva terjesszék a királyi helytartóság elé. A hadfelszerelési bónok jegyzésére vonatkozólag hangzott, hogy már több értekezlet volt a megyei prefektus elnöke alatt a jegyzések tárgyában és általános nagy készség és lelkesedés nyilvánult meg a társadalom részéről. A bónok jegyzésével illetőleg

a mostani értekezlettről is a legteljesebb megelégedéssel távozik, mert látja, hogy az egész kereskedői világ, mint egy ember siet csatlakozni a hazafias akcióhoz.

A nagy visszhangot keltett beszéd után az értekezlet tagjai percekig tapsoltak és ünnepelték a királyi helytartót.

Marta Alexandru dr. távczása után a Kereskedelmi Testület Szövetségének tagjai megalakították azt a bizottságot, amely a hadfelszerelési bónok jegyzésénél a jegyzendő összeg nagyságának a kulcsával foglalkozott. Megállapították hogy a bányászati gyárosok szintén tartottak értekezletet és ennek eredményeképpen a jegyzéshez, a kereskedők bizottságának hozzájárulni a jegyzéshez, a kereskedők bizottsága pedig azt beszélte meg, hogy az adóalap legyen az a bázis, amely a hadfelszerelési bónok jegyzésének kulcs gyanánt szolgálhat a jegyzés nagyságának megállapításánál.

Különleges ülőbutorok

szakszerű készítése és mindennemű javítások

Reichardt Gyula

Maripitosnál, III., Boulevardul Carol 13. szám

A temesvári kereskedelem és ipar képviselői is sikeresen csatlakoztak a hadfelszerelési bónok jegyzéséhez

A temesvári kereskedelem és ipar képviselői vasárnap délelőtt nagyszabású értekezletre jöttek össze a kereskedelmi és iparkamara üléstermében, amely alkalommal

egyhangu lelkesedéssel csatlakoztak a hadfelszerelési bónok jegyzésében való részvételhez. Egyben pedig kifejezésre juttatták a kereskedelem aktuális kívánságait. Besa Cornel képviselő, a Nemzeti Ujjáépítés Árcvonalának a királyi helytartó területére kinevezett titkára, hívta össze az értekezletet, amelynek jelentőségét és ünnepélyességét emelte az a körülmény, hogy

azon megjelent Marta Alexandru dr. királyi helytartó is és nagy figyelemmel hallgatta az előterjesztett kívánságokat,

amelyeknek jelenükny része az árellenőrzési törvénnyel volt kapcsolatos. A hadfelszerelési bónok jegyzése kérdésében egyhangu lelkesedés nyilvánult meg valamennyi felszólaló részéről és az egyes bónokok beszéde, élénk visszhangra találtak.

Besa Cornel elnök nyitotta meg az értekezletet és lelkes beszédben ismertette annak célját. Antonu zredes, a Firul Romanesc cég igazgatója volt az első szónok, aki azt a kívánságát fejezte ki, hogy a kereskedelem kívánságait külön emlékiratba foglalva terjesszék a kereskedelmi és iparkamara elé. A hadfelszerelési bónok jegyzésének — mondotta — feltétlenül kell lenni és abban

mindenkinek tehetsége maximumáig kell részvennie.

Enescu Zaharia, a Kereskedők Egyesülete tüzfosztályának elnöke, hasonló szellemben beszélt, majd a fakeskedők kívánságait ismertette. Reámutatott a vagonaiányra, a khrakodási idő elégtelenségére és a pályaudvarok hiányos világítására. Salamon Jakab szintén hangzott, hogy a hadfelszerelési bónok jegyzésénél mindenkinek teljesíteni kell hazafias kötelességét és a kereskedőknek teljesítő-képességüknek megfelelően kell résztvenni a jegyzésben. Ezután kérte, hogy a királyi helytartóság mellett létesítsenek bizottságot, amely

a Bónus részére szükséges importkvótának arányos elosztását kérje a minisztériumtól. A helyzet ma az, hogy a Bónus az országos importkvótából alig két százalékot kap, ami a kereskedelem és ipar egyes ágai panaszhoz vezet.

Giurcaneanu Eduard, kereskedelmi és iparkamarai elnök, nagy éléltással felépített expozében ismertette ezután a kereskedelem legfontosabb problémáit Marta Alexandru dr. királyi helytartó előtt. Azon váddal szemben, — mondotta — hogy a kereskedelem részéről árdragítási szándék nyilvánul meg, arra a meggyőződésre jutott, hogy az árdragítás tü-

nete csak igen csekély százalékban vezethető vissza a kereskedők nyereszkesedési vágyára, mert nagy részben az általános gazdasági válság, a nyersanyag ellátás hiánya, a szállítási eszközöknek korlátozott mennyisége az okok, amelyek az árak emelkedését előmozdították. Vitan felül áll, hogy a kereskedő nagy forgalmat akar elérni mérsékelt áron. Az árak emelkedése és a forgalom csökkenése esetében azonban nem tudja kihasználni üzleti kereteit. Szükséges, hogy a jelenlegi körülményeknek megfelelően menjen végbe a gazdasági életnek a megszervezése. Európa ma gazdasági háborús állapotban van tekintet nélkül arra, hogy egyes államok hadbanlevőknek tekintik magukat, minden országnak ma gazdaságilag mozgósítania kell erőit. A rendkívüli körülményeknek csak így lehet megfe-

NATHA
INFLUENZA, GRIPPE ELLEN VÉD
ANACOT
Fertőtleníti a száját, torkot

Csáky István gróf biztosítja Magyarországot függetlenségét

Budapestről jelentik: A vasárnap megjelent lapok nagy cikkében emlékeznek meg arról, hogy december 10-én volt egy esztendője annak, amikor gróf Csáky István átvette a magyar külügyminisztérium vezetését. A legnehezebb időkben — írja az Ujság című lap — amikor országok tűnnek el és nemzetek sorsát döntik el évtizedekre, előrelátással, hidegvérrel és diplomáciai itélőképességgel irányítja Csáky István gróf a magyar külpolitikát. Az ő politikája biztosította Magyarországot számára a semlegességet és a nyugalmat. Neki köszönhető Magyarország biztonsága. A függetlenség című lap szerint Csáky István gróf külpolitikájának köszönhető, Magyarország semlegessége, amit egyformán értékelnek a külföldön. A Friss Ujság szerint a külügyminiszter politikája megkésztette az ország sulyát és tekintélyét.

A lapok általában megállapítják, hogy Magyarország külpolitikájának irányítása jó kezeltben van.



NATHA
HÜLÉS • GRIPPA
ANTINEURALGIC
JAWOL
DOBOZ 3
TABLETTÁVAL

= HIREK =

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

28—10 és este 9 óra után 23—15.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1.200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1.400 lei.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Tizenkét világhírű finn

A Paris Soir legutóbbi számában ismerteti Finnország legismertebb személyiségeit. A névsor a következők:

Mannerheim marsall, a finn hadsereg vezérkari főnöke és mint a francia lap megjegyzi, „a finn Gamelin”.

Kallio, a finn köztársaság elnöke.

Tanner pénzügyminiszter, Sztalin régi barátja. Paasakivi, a finnek svédországi meghatalmazott minisztere, annak a bizottságnak az elnöke, amely a kereskedelmi ügyeket intézte Moszkvával.

Svinhufvud, a szabadságharcok idejében tanácselnök és Kallio előtt köztársasági elnök.

Sibelius, a nagy hegedűművész és ünnepelt szerző, a „Finlandia”-nak, a finnek nemzeti Himnuszának és a szépséges „Walse Triste” szerzője.

Kolehmainen, olimpiai futó Bajnok.

Sillanpää, az 1939. évi irodalmi Nobeljdi nyertes.

Talvio, író.

Nurmi, a finnek legkedvesebb olimpiai bajnoka.

Mäki, futó-világbajnok.

Saarinén, világhírű építész.

— **RÓZSASZÜRETT** című folytatásos regényünk helyszíne miatt lapunk mai számából kimaradt.

Játékok

Könyvet

Költőt

Arany föltöltött

karácsonyra

MORAVETZ

könyvkereskedésében vásároljon!

— A nyilasok veresége a magyarországi választáson. Budapestről jelentik: A marcali választókerületben tegnap tartották meg a pótválasztást. A közigazgatási bíróság a nyilasok petíciója folytán megsemmisítette Csorba Sándor mandátumát és új választást rendelt el. A tegnapi választáson a kormánypárti Csorba Sándor 8305, Erdős Ferenc nyilas pedig 4755 szavazatot kapott.

December 12
Kedd
Ottília Gabriella,
Spiridon

1539. december 12-én született Geleji Katona István református püspök. Előbb Bethlen Gábor erdélyi fejedelem udvari papja volt, majd 1633-ban püspökké választották. Kiváló védője volt a protestáns tanoknak. A szatmári zsinat megbízásából készítette az ugynevezett Geleji-kánonokat, amelyek a magyar reformátusoknál azóta is érvényben vannak.

1811. december 12-én született Nagykárolyban Gaál László író. Irodalmi munkásságát költeményekkel kezdte, majd novellákkal és regényekkel folytatta. Számos vígjátékot és bohózatot írt, amelyek mind sikert arattak. Legismertebb színpadi munkája A peleskei nótárius, amelyet Gvadányi József költemények alapján írt.

1821. december 12-én született Flaubert Octave francia író. Egyik megeremtetője és mestere a modern realista regénynek. Legtöbb regénye magyarul is megjelent. Legismertebbek a Bovaryné, valamint a Salambo. Ez utóbbiban Róma és Carthago harcait írja meg művésziessé.

Aiándékot, ékszert.

órát jutányosan vehet, vagy régi törött ékszerekért becserélem. Valamint készpénzért veszek használt arany, ezüst ékszereket, antik tárgyat és zálogjegyeket.

Alexandar Reichenbach

TEMESVÁR, I. I. C. Brătianu-uca 3., a Déli Hírlap mellett

— Szigorú német törvény a rablás ellen. Berlinből jelentik: A német hivatalos lap közli a minisztertanács december 5-én kelt rendeletét, amelynek értelmében halállal büntetendő, aki erőszakoskodás, rablótámadás, bankrablás, vagy más erőszakos cselekmény folytán vágó, szuro, lövő fegyvert vagy más hasonló eszközt használ, vagy ilyen fegyverrel mások testi épségét, vagy életét veszélyezteti. Ugyanez lesz a büntetése azoknak a tetteseknek, akik az ilyen bűntettekben segédkeznek. A büntett, vagy vétség kísérletét, vagy annak előmozdítását olyan büntetéssel sújtják, mint az elkövetett cselekményt. A rendelt életbeléptetése előtti bünesetekre is vonatkozik.

REGI ÉKSZEREKET, briliánskövet, aranyfogát, zálogjegyet készpénzért vásárol:
„ORA FIXA” IV. Str. Ioan Brătianu 31 sz.

— Milyen kérvényekkel lehet a kisebbségi minisztériumhoz fordulni? Bucurestiből jelentik: A kisebbségi minisztérium a következőket közli: Olyan kérelmeket és előterjesztéseket, melyek más miniszteri tárcák, vagy közhatalóságok hatáskörébe tartoznak, ne intezzenek a kisebbségi minisztériumhoz. Az ilyen kérvények és előterjesztések közvetlenül az illetékes minisztériumhoz, vagy közhatalósághoz címzendők. Abban az esetben, ha az érdekelt fél azt sérelmezi, hogy a kisebbségekre vonatkozó érvényben levő rendelkezéseket figyelmen kívül hagyták, kérvénnyel fordulhatnak a kisebbségi minisztériumhoz.

— Faulhaber bíboros nyugalomba vonul. Amszterdamból jelenti a Rador. A Telegraph berlini munkatársa jelenti, hogy Faulhaber bíboros nyugalomba vonul és helyét Preyssing müncheni érsek fogja elfoglalni, akit kardinális rangra emelnek.

— Éhen halt. Ploestiből jelentik: Az egyik moreni szonda közelében holtan találták meg Sandu Radu bacau illetőségű munkást. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy gyalog indult el Bacauból Moreniba, az egész hosszú uton éhezett és a fáradtságtól és a kimerüléstől halt meg.

(—) A prefektus felesége nevében is jegyzet 20.000 lei hadseregfelszerelési bont. A hadsereg felszerelési bónok jegyzésére megindult mozgó alakuló gyűlésén, — mint azt megírtuk — Popo Virgil ezredes-prefektus 20.000 leit jegyzett. A prefektus tegnap felesége, Popovici Virginia nevében újabb 20.000 leit jegyzett és ezzel szép példáját adta az áldozatkészségnek.

(—) Józseffelvált. V. S. topoloveci olvasok a leégett Józseffelva ujjáépítésére 100 leit adományozott. Gyűjtésünk ezzel 75.350 lei. További adományokat e célra átvesszünk és nyilvánosan nyilatkozunk.

(—) Temesvári ifjú tanulmányi sikere. G. József, Gross Simon temesvári fűszernagykegyedő fiát, a kolozsvári egyetemen az összes orvudományok tudorává avatták.

(—) A Déli Hírlap szegényalapja javára W. 50. B. J. 100 leit, továbbá különböző ruhaneműs élelmiszert adományozott. A karácsonyi ünnepek közeledésére való tekintettel ismételten kérjük vasóinkat, gondoljanak a szegényekre és adóssanak azok támogatására tehetségük szerint.

Gálszeri karácsonyi ajándéko
állandó értékkel!

Optika, fotó, téleisport cikkel

Vételkínv-
szernélküli
megtekintés
kér;

REGKEMELI

okl.
látászeres
Temesvári
R.

— Tűz a nagyváradi Zsidó Kórház Nagyváradról jelentik: Szombaton este 8 körül a Zsidó Kórház egyik műtőszobájában fűvalószínűleg a kéményből kipattanó szikra kigyulladt a tetőzet. A tűz gyorsan terjedt vábó és a műtő mennyezete is átizzott addi míg a tűzoltók kiérkeztek. A kórház szemzett minden műszert és értéket gyorsan kint tette, csupán az egyik műtő-lámpa sérült meg, néhány ablak kerete égett el. A betegek közebe izgalom kívül, nem keltett nagy nyugtalanságot a tűz, amely mindössze 15 per tartott. A kár százezer lei. A kórházban két sik műtőben végzik az operációkat, míg a sé műtő helyreállítását már meg is kezdték.

(—) A mentők működése novemberben. év novemberében a temesvári mentők 110 e ben nyújtottak első segélyt. Az első segély részesült egyének között volt 67 sebesült, 12 ső bajban szenvedő, 22 egyéb beteg és 9 öng kosjelölt. Ezenkívül szállítottak 192 beteget 3 tőbolyodottat, 10 esetben pedig vaklarmára nultak ki. 311 esetben teljesítettek a mentők vemberben mozgóórát és pedig a színház 30, a mozikban 238, más helyeken 55 esetben

(—) Nyugdíjasok figyelmébe. A nyugd soknak a jövő év januárjában a nyugdíjkifiz alkalmával be kell mutatniuk a pénzügyigazsá nyugdíjosztályának a rendőrség által kiad életbenléti igazolványt. Ennek az igazolvány a megszerzésére kérvényt kell beadniuk a re őrségen. A szabályszerűen felbélyegzett kérv először az illetékes kerületi rendőrkommisá tusnál kell láttamoztatniuk, majd a vélemény zéssel ellátott kérvényt a rendőrkvesztura il tő hivatalában kell leadni. A kérvényeket cember 24-ig kell benyújtani. A rendőrség l igazgatási osztálya a kérvény alapján elkészí bizonyítványt, amelyet azután januárban az téske kerületi rendőrségen vehetnek át a ny díjasok.

(—) A temesvári ügyvédi kamarában is het hadfelszerelési kincstári jegyeket jegve. A temesvári ügyvédi kamara Doboson Ioan prodekán és Ienovan Gheorghie dr. titkár alá sával közleményt adott ki, amelyben közli, ho az ügyvédi kamarában is lehet december 12 hadfelszerelési kincstári jegyeket jegyezni. kamara vezetősége felhívja az ügyvédeket, ho minél nagyobb összegű kincstári bónokat gyezenek.

Mozi

MŰSOR:

Kedd, december 12.

APOLLÓ: A két bajtárs (angol film.)
CAPITOL: Becsületrend (francia film.)
CORSO: Az örök csavargó (angol film.)
SCALA: Tarzan fia (angol film.)

— **Minisztertanács.** Bucurestiből jelentik: Bucurestiből jelentik: Hétfőn délelőtt negyed 11 órábr Tatarescu miniszterelnök elnöke alatt minisztertanács volt, amelyen résztvev Vaida-Voevod, a képviselőház elnöke, Argetoianu Constantin, a szenátus elnöke is. A minisztertanács megállapították a törvényhozó testületek elé érjesztendő törvénytervezetek tárgyalásának sorrendjét.

(—) **Izgalmas hajsz a tolvajok után.** Az egyik rendőr a Kunz-telepen figyelmes lett két barnafőtolvajra, akiket megállásra szólított fel. A két férfi a felszólításnak nem tett eleget, hanem futással menekülni igyekezett. A rendőr üldözve vette őket és megfélemlítésükre revolvérv háromszor a levegőbe lőtt. Erre az egyik tolvaj megállt. A rendőr bekísérte a rendőrségre, ahol kiderült, hogy Venderi Simonnal azonos. A másik tolvajnak sikerült elmenekülnie.

(—) **A felborult szekér megölte.** Colian József harminckét éves belotinci gazda szekere a lippai utca közepébe borult. A gazda a szekér alá került és súlyos sérüléseket szenvedett, hogy rövidesen meghalt.

(—) **Részeg gazda halála.** Mák István negyvenöt éves Pény községbeli gazda a jánosfüdi malomház felé igyekezett. Útközben az ittas gazda, a szélrel behajtott a Timisac patakba, ahonnan mentudott partra jutni és a szerencsétlen ember a vízbe fulladt.

— **Kamara hangverseny.** A december 13-án este 8 órakor a városi Kultúrpalota (volt Hotel Szefer) nagytermében tartandó kamarezenest rendezésen felkeltette a zenekedvelők körök érdeklődését. A kamaraest műsora: 1. Schubert: Forellintantett (Pisztrángötös). Előadják: Suciú Ioan hegedű, Brandeisz József mélyhegedű, Goriantz Doronka, Kapitánovics I. gondon és Freund Zsongora. 2. a) Mozart: „Il re pastore” ária ob-hegedűkísérettel (Brandeisz tanár), b.) Schubert: Die Forelle, c.) Brahms: Wiegenlied. Enek adja: Leana koncerténekesnő. 3. Dvorák: Zongorás. Előadják: Freund Leó zongora, Erdély László hegedű. Suciú Ioan hegedű, Brandeisz József mélyhegedű, Goriantz Doronka. Helyjegyek: 50, 80 és 100 lei. Jegyek a városi színház kasszájánál válthatók.

(—) **Öreg gazda öngyilkossága.** Seel Pál hetvenöt éves gyarmatai gazda lakásában felakasztotta magát és meghalt. Az öreg ember munkaképtelen volt és nagy nyomorban élt.

(—) **Szoborszentelés a temesvári szeminárium.** A temesvári katolikus szemináriumban, a karmelita főiskola épületének huszonöt éves jubileuma alkalmából, a papság adományaitól Jézus szíve szobrot állítottak fel. A szobrot megható egyházi népesség keretében Pacha Ágoston megyéspüspök szentelését követően délután szentelte be.

(—) **Karácsonyi kiállítás.** Megnyitott a Katolikus Misszió által rendezett jótékony célú karácsonyi kiállítás a józsefvárosi Bratianu uca 13 szám alatt. Kiállításra kerülnek: házi szőttések, Vas Áron rajzai, Tiszafa-munkák, kézimunkák, és sok más szép és hasznos holmi. A kiállítás jótékony célú szolgálat és hat napig marad nyitva, naponta délelőtt 10—1-ig, délután 4—7-ig. Belépődíj nincs.

— **Bélrenyheség az ennek következtében fellépő emésztési nehézségek, gyomorfájás, májduzzadás, ingerlékenység és álmatlanság esetén az emésztőrendszernek reggel felkeléskor egy pohár természetes „Jerec József” keserűvíz alaposan kitisztítja és meggyógyítja a gyomrot és a beleket fertőtleníti, továbbá a vérkeringést helyes útra tereli és az egész szervezetet felelőre állítja. Kérdezze meg orvosát.**

(—) **Halálozások:** Müller Teréz született Annyal harmincnégy éves, Risztics Emilia született Fossert hetvenhat éves, Sandula Mária Anna született Marti hatvanöt éves, Fageteanu Dumitru hatvanöt éves napszámos, Massó Katalin született Rákóczi hetvennyolc éves, Frits János huszonnyolc éves, Barth András negyvennyolc éves pincér, Fruha Gheorghe negyvenkilenc éves kőműves, Kiss Katalin huszonhárom éves.

(—) **Halálos verekedés Ujbessenyőn.** Gumber József negyvennyolc éves és Kleits Andras negyvennégy éves ubjessenyői lakosok a kocsmában összeverekedtek. A verekedésbe beleavatkozott a kocsmáros is és Gumber Józsefet kiutasította a helyiségből. Gumber eltávozott és rövidesen követte Kleits is. A haragosok a kocsmában előtt folytatták a verekedést és ennek hevében Gumber kést rántott, amelyet ellenfele hasába döfött. Kleits rendkívül súlyos sérülést szenvedett és mielőtt még orvosi segítségben részesülhetett volna, elvérzett. Gumber Józsefet a csendőrök vették őrizetbe.

(—) **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Ruck Mária Katalin Ágnes, Farkas Józsa Ildikó, Satorianu Grigorie, Hortenstein Hildegard, Nagy János.



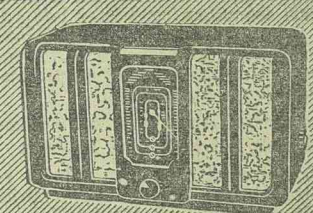
HALLÓ! ITT A KARÁCSONY APÓ

A legszebb AJÁNDÉK: EGY RÁDIÓ-KÉSZÜLÉK SIERA 1940

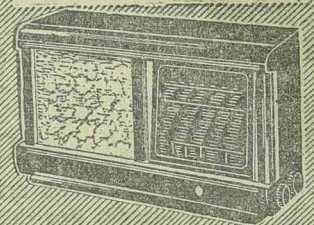
kapható
HAVI RÉSZLETRE

HOLLANDIAI GYÁRTMÁNY
Siera RADIO

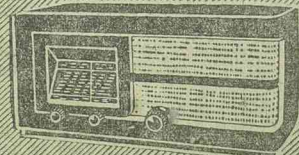
AZ AETHER ARANY KAPUJA
VEZÉRKÉPVISELŐ ROMÁNIA RÉSZÉRE: **„REGERO”**
BUCUREȘTI I. • STR. SFT. APOSTOLI 43. • TEL. 5-05-06



S 91 A és S 91 B: MENUETT
Népszerű szuper 3+1 lámpával, három hullámhosszal. Nappal is fogja a külföldi állomásokat.



S 93 A és S 93 B: TARANTELLA
Modern szuper 3+1 lámpával. Tökéletesített rövidhullámú vétel.



S 44 B: HORA
Teljes szuper 4 lámpával. Tökéletes vétel mind a három hullámhosszon.



ELECTRON
Timisoara, Piata Bratianu. Telefon: 22-29
a Bácság legnagyobb szaküzlete.

SIERA RÁDIÓ-lerakat

Colectura OFICIALA
SI A OFICIILOR RURALE P.T.T.

*sorsjegyei számára
nem létezik
távolság!*

Mindenütt elírlik
Önt, bárhol is
tartózkodjék.

Ehhez azonban az
szüksége, hogy ide-
jében kérje őket,
mert az új húzda
DECEMBER 15. és 18.
én lesz.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Colectura Oficială a Loteriei de Stat, I. Bul. Reg. Ferdinand 1.

= KÖZGAZDASÁG =

A petróleum maximális árát 4.50 leiben állapították meg Temes megyére

A nemzetgazdasági minisztérium a hivatalos lap szombati számában rendeletet tett közzé a petróleum árának országos maximálásáról. Minden megye székhelyére nézve külön van meghatározva a petróleum ára aszerint, milyen messze esnek a petróleum forrásoktól.

A petróleum maximált ára a finomító gyárnál egységesen 2 lei 75 bani kg.-ként a rendelet szövege szerint és literenként a rendelkezés fűzött táblázat szerint 0.825 sűrűség mellett. Ennek az alapárnak megfelelően, megyei székhelyeken a kicsinybeni literenként ár 3.50 leitől 4.50 leig váltakozik.

Temes, Arad, Krassó megyék területére a kicsinybeni maximális eladási ár literenként 4 lei 50 bani, Szörénymegyénél 4 lei.

A kereskedő, aki ennél többet követel, spekulatív kihatást követ el és ennek megfelelően büntetendő. Azokban a városokban, ahol helyi taxa

terheli a petróleumot, ezt a maximált árhoz hozzá kell adni.

A megyei községekben előjáróság állapítja meg az illető község területére a kicsinybeni eladás maximális árát,

még pedig kiindulva a megyei székhely árából úgy, hogy az onnan való szállítás hosszúságát és nehézségét, az ezekkel járó költségeket és a kicsinybeni eladónak járó törvényes hasznot hozzáadják. A megyei prefektúra ezeket a községi megállapításokat összhangba hozza és jóváhagyja.

Most már csak arról kell még gondoskodni, hogy a maximális árakhoz szigorúan ragaszkodó kiskereskedők olyan árban kaphassák a lerakottól a petróleumot, hogy azt szerény haszon mellett adhassák el a fogyasztónak. Mert ha drágábban kell venniük, mint eladni szabad, akkor a petróleumellátás kérdése megint csak megoldatlan marad.

Meg fog indulni az import

Kétszáz millió lei értékű árura adtak ki behozatali engedélyeket. A tőzsdei devizakereskedelem megkezdése

Hosszú várakozás után végre nemcsak a bank eljárás szabályozása jelent meg, hanem a külkereskedelmi hivatal fizetési osztálya kiadott közel 200 millió lei erejéig fizetési engedélyeket is a behozatali engedélyek mellé. Evvel megindulhatott a kivitelből eredt szabaddevizák tőzsdei megvétele a behozatalra szükséges összegek erejéig és végre

intenzíven megindulhat az árubehozatal, ami majdnem egyetlen biztosítéka az áremelkedések korlátozásának.

A behozatalnak most már sürgősen meg kell indulnia, mert a fizetési engedélyek a törvény szerint csak 15 napig érvényesek és ha ennyi idő alatt nem használják fel, akkor nemcsak hatályukat veszítik, hanem az a vállalat, amelyik kapta és spekulatív okokból visszartartotta,

egyszer, s mindenkorra elveszíti minden állami kedvezményét és meghatározott időre, vagy akár időkre is elveszíti úgy a behozatali, mint a kivitelbeli fizetési jogosultságát. Meghosszabbításának elvileg nincs helye semmiféle ok alapján.

A devizatőzsdén az eladásra ajánlás körülből megfelel a kiutalt összegnek. Az első árfolyam jegyzések szerint

az angol font 1135 lei, a francia frank 6.50 lei volt.

A külkereskedelmi hivatal elrendelte, hogy a külkereskedelmi forgalommal kapcsolatos hajóber és biztosítási díj kifizetéseket is a szabad forgalmi-devizák terhére fogja engedélyezni a külföldi vonatkozásokban és feljogosította a

(=) Elcsendesedett az üzlet a bányási gabonapiacra. A kereslet lanyhább és emiatt az üzleti forgalom is csekélyebb. A piaci árak a következők: Búza 460, ótengeri 420, újtengeri morzsolt 360, korp 330, új zab 500, muharmag 600, tökmag új árú 1.250, tavaszi árpa 500 lei százkilónként. A lóheremag 36 és a lucernamag 57 lei kilónként.

hajózási, szállítási és biztosítási ügynökségeket, hogy addig, amíg a kifizetési engedélyeket kiadja a hivatal,

letétül a külföldi pénzürtéknek megfelelő lei ellenértékét fogadhatják el.

KEOSKEMÉTY SÁNDOR úgy a maga, mint fia, menyé és unokái, valamint az egész rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy hón szertett hitvese,

Keoskeméty Jula

életének 64-ik évében, folyó hó 9-én, rövid szenvedés után örökre lehúnyta szemét.

A megboldogult földi maradványait f. hó 11-én, hétfőn d. e. 1/2 órakor fogjuk az izr. temető halottasházából utolsó útjára kísélni.

Részvétlátogatások mellőzését kérjük.

A gyászoló család

(Minden külön értesítés helyett)

Minden üzem köteles légvédelemről gondoskodni

A légügyi minisztérium légvédelmi oszlo hirdetőnyel bocsátott ki, amelyben a 13-ik szakaszára hivatkozva kijelenti, hogy összes minisztériumok, autonóm vállalatok mányzósági, megyei, törvényhatósági nyilvános intézmények, az összes ingatlanadonosok, a nyilvános helyiségek, ipari és kedelmi vállalatok, bármifajta lerakatok, tábák és társulatok és egyesületek stb. kötelesek, hogy helyiségük, ingatlanuk, személyzetük rendezésük és felszerelésük légi támadás védelmét saját költségükön megszervezzék nek a beszerzésnek állandó jellegűnek kellé és mindenkor készen állania, ha riadó adnának. Különösen a világítás eltakarvonatkozó rendelkezések betartására hívják a figyelmet a körrendelet, ami két papírra ténhetik meg. Az ellenőrző közegek úgy az vállalatoknál, mint a magánosoknál megköltevédelmi és a fény elrejtési berendezéslenőrzését. A kihágások büntetése 6 hónap évig terjedő fogság és 5—20.000 lei pénztés. Légvédelmi árakat csak előzetes engedés alapján lehet árusítani.

A Resita munkássága felmondotta kol szerződését. Alig egy éve annak, hogy a R Müvek munkásai új kollektívszerződést kötögyár vezetőségével. A rohamosan növekedőség és az életviszonyok megnehezülése moskésztette a munkásokat, hogy a megállapodásmondják. A munkások azzal érvelnek, hogy az ződésben rögzített bérfeltételek nem felelnek a jelenlegi körülményeknek. Resicán, a szerencélémezési és lakásviszonyok következtében amindig 40—50 százalékkal drágább volt az orátlagnál. Ez a különbség az utóbbi időben, ksen az élelmiszerárak rendkívüli emelkedésekeztében még jobban kiéleződött. A fentiekre tekintettel a munkások a bérek megfelelő erkérik. A bérvisszafizetés ügyében a közeljövőbenak meg a békéltető tárgyalások.

A mozik látványossági adója. A pénzünisztérium rendeletet tett közzé a hivataloszombati számában, amely szerint a mozikközöli azokon a napokon, amikor nem tartanadást, reggel már nyilatkozatot tartoznak erről a helyi pénzügyi hatóságoknak. Minden végén pedig kötelesek az illetékes megállapítási pénzügyigazgatóságnál havi jelentéadni az egyes moziknak kölcsön adott film megjelölés azokon a napokon a számát, amre a filmet előadás végett kiadták. A bejelentés és nyilatkozatok mintáját a pénzügyigazgatóadják a bejelentésre kötelezetteknek, akik alapján maguk kötelesek a nyomtatvány elkéséről saját költségükön gondoskodni.

MIKI ES MARISKA SOKAT TANULTAK

— Miki, igaz hogy háburu van?
— Nálunk otthon csak ünnep van amióta a Dacia sorsjegyaruda kilizette anyukának a sorsjáték nagy nyeregyét.

NE FELEJTSE EL DECEMBER 15. ES 18. ÉN AMIKOR ÚJRA ELKALMA LESZ, HOGY MILLIOMOS LETESSEN. VÁSÁROLJON SORSJEGYEKET A

DACIA
SORSJEGYÁRUDÁINÁL

Helyi cím: KÖZPONTI BANK, I. kerület, Alba Iulia-utca 9. — Telefon: 14—45.

Adóamnesztia a gazdák részére. A hivatalos lap 269. számában 1939 november 20-án megjelent az adóamnesztiairól szóló törvény, amely szerint az adóköteles, akik 1939 december hó 31-ig bejelentik az adóköteles pénzügyi szerveknek azokat az adó alá eső ideig eddig be nem jelentett, vagy az adó alól kivont jövedelmüket és akik az így kirótt adó befizetnek nemcsak, hogy nem kötelesek a törvényes büntetéseket kifizetni az elhallgatás, vagy az elmulasztás miatt, hanem az egyszeres adóból a kifizetésekor még 7% engedményben is részesülhetnek. A vállalkozások ezt a bejelentést 1940 március 31-ig bezárólag jogosultak megtenni. Mindazok, akik az új törvény értelmében nem jelentik be ezen a határidőn belül a törvény nem ismerése miatt, elhallgattak vagy eltitkolt adó, vagy illetékek alá eső jövedelmüket, 1940 január hó 1-től kezdve a törvény szerinti rendes bírságokon felül a bírság további 10 százalékát kötelesek a nemzetvédelmi alap javára fizetni. Az amnesztia törvény vonatkozik a földadóra, házadóra, tőkekamat adóra, alkalmi jövedelmek adójára, kereskedelmi adóra, fizetés utáni adóra, az összes bányajuttatásokra, a szerződéses adók aránylagos illetékekre, a hagyatéki illetékekre, az illeték egyenértékűre, a forgalmi adóra, az adóra és a fogyasztási adóra. Az idézett törvény intézkedései alapján tehát minden joghátrány nélkül pótolni lehet azokat a mulasztásokat, amelyek a legmagasabbra a törvény nem ismerése következtében az adófizetők elkövettek, később pedig a mulasztást nem merték pótolni a bírságtól való mentülésben. Különösképen felhívjuk a figyelmét az adókötelezetteknek, akiknek bármilyen illetékelmulasztás van a birtokukban, továbbá akik valamely szerződésben nem a teljes összeget vezették be, hanem csak a gazdának és más munkaadóknak, akik a munkájukat fizetése után elmulasztották leróni minden esetben kötelező fizetési adót, azoknak a munkaadóknak és iparosoknak, akik a forgalmi adó, a fogyasztási adót, vagy annak bármely részét elmulasztották leróni, hogy a törvény kivételével kedvezményt kellő időben vegyék igénybe. A gazdák közül pedig sokan nem tudják, hogy a napjainkban közzétett minden alkalmazottjuk után „fizetési adót” kell leróni. Adót kell fizetni az összes gazdatisztek, cselédek, juhászok, stb. gazdasági alkalmazottak fizetése után. Helyesen cselekszenek az adóköteles gazdák, ha az illetékes adóhivatalban jelentkezik bővebb felvilágosításért. Az adókötelezettek a könyvkereskedésekben kapható könyvekkel kell bejelenteni. Több vármegyében már megkezdtek a fizetési adó büntetéses kivételét, melytől elkerülhető. A törvényt az Erdélyi Gazdasági Mellékletének legújabb száma egész terjedelmében közli.

— Az egyiptomi gyapottermelés eredménye. Az egyiptomi gyapottermelés az idők során a legnagyobb gyapottermelő országgá fejlődött. Az idei termési eredményt most állapították meg véglegesen. Ez 3,936.000 métermészát tett ki, ami a múlt évi eredményt 5%-al múlja felül. Ennek dacára az idei termés nem rekorderedmény, mert több mint 2%-al kevesebb a megelőző 5 éves ciklus átlagánál, amelyben csak harmadik helyet foglalt el.

— Petróleumtermékeink kivitele novemberben. A constantai kikötő közzétette november hónapról a petróleumtermékek kivitelét. Közvetlenül szomszédos országokat és a jelentékeny német kivitelét számítva, amelyek vasuton történnek, legnagyobb mennyiségben Olaszország jelentkezett 43.000 tonna benzinnel, 15.836 tonna benzinnel, 6.528 tonna benzinnel és 1.058 tonna ásványi olajjal. Anglia 14.24 tonna pakurát, 8.541 tonna motorinát, 14.302 tonna könnyű benzint, 7.394 középsúlyú és 3.509 tonna nehéz sulyú benzint, 4.074 tonna white spiritet, 898 tonna petróleumot és 500 tonna különböző olaj, parafin, viaszterméket szállított el. Jugoszlávia, Svájc, Franciaország, Marokkó, Tunisz szerepelnek még jelentékeny tételekkel, emelkedő kivitel mutat Palesztina, Albánia és Rhodos szigete.

A belföldi ipari közszükségleti cikkek megengedett használata

Az új spekulatív törvény úgy rendelkezett, hogy azoknál az iparvállalatoknál, amelyek közszükségleti cikkek gyártanak, az előállítási árhoz számítható haszon, le egészen a kicsinybeni

kereskedőig, összesen nem lehet több 10%-nál. Kivétel tett ez alól a törvény életbe lépése előtt, tehát november 18. előtt vásárolt árukra nézve, amelyeknél megengedték, hogy a nagykereskedők ezeket december 6-ig még 5%-ig menő haszonnal árusíthassák és ehhez hozzáadhatják a nagykereskedelemben megengedett költségtételeket, mert különben veszteséggel kellett volna értékesíteniük a raktárokon levő ilyen árukat. Az idő aránylag igen rövid volt. A következmény az lett, hogy a nagykereskedők igyekeztek minél sürgetőbb kiadásra minden újabb vételtől. Minthogy ez egyfelől az iparvállalatok munkájának a folytonosságát gátolta, másfelől azonban a készleteket nem is lehetett eladni a kiszabott idő alatt, a nemzetgazdasági minisztérium a szakképviselők közbenjárására meghosszabbította december 31-ig az eredetileg december 6-ig szóló engedélyt. Ennek folytán a nagykereskedő azokat a közszükségleti gyártmányokat, amelyek igazolhatóan november 18. előtt vásárolt, december 31-ig 5% haszonnal és költségeik hozzáadásával árusíthatják tekintet nélkül arra, hogy a termelési költség és az ő beszerzési költségek között milyen százalékot számított fel a gyár.

SPORTSEMÉNYEK

Az élcsapatok győztek a magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján

A Kispest maradt az élen. Második az Újpest csapata lett.

A magyar nemzeti bajnokságban vasárnap teljes forduló bonyolítottak, amelyen az élcsapatok sorra megszerezték a bajnoki pontokat. A vezető helyen levő csapatok közül csupán a Szeged FC együttese szenvedett vereséget a Szolnoki MAV-tól. A Kispest Kassán szerepelt, ahol fölényes játékkal győzött a Kassai SC ellen. A Hungária simán győzött a Kispestet verő Törekvés ellen, a Ferencváros viszont a Gamma csapatát készítette megadásra. A Taxisok csapata könnyű győzelmet aratott a Haladás felett, míg a Bocskai és az Elektromos megszerezte a pontokat. Részletes beszámoló a mérkőzésekről:

Ferencváros került fölénybe és Sárosi dr. újabb két góljával megszerezte a győzelmet.

Hungária—Törekvés 3:0 (2:0). Bizonyos mértékben meglepetésnek számít a Törekvés veresége, mivel a múlt héten imponáló fölényrel legyőzte a Kispest csapatát. Ezután nem tudta megismételni multheti játékát és a Hungária Vidor, Dudás, valamint Béky góljaival biztosan győzött.

Taxisok—Haladás 4:1 (2:0). A Taxisok végig jobban játszottak ellenfelüknél, így megérdemelten nyerték a mérkőzést. Az első féldőben Váradi és Halasi voltak eredményesek, míg szünet után Serfőző kétszer egymásután juttatta a labdát az ellenfél hálójába. A Haladás részéről Szabó volt a gólszerző.

Szolnoki MAV — Szeged FC 2:1 (1:1). A szolnoki vasutasok csapata kapu előtt határozottabban játszott, így sikerült a győzelmet megszereznie. Kolláth a hóni együttesnek szerezte meg a vezetést, ezt azonban Nagy kiegyenlített. Szünet után a Szolnoki MAV jól rohamoz és Szántó révén megszerezte a győzelmet jelentő gólt.

Bocskai — Elektromos 2:2 (2:1). Az eredmény megfelel az erőviszonyoknak, bár a Bocskai sokkal többet támadott ellenfelénél. Az első féldőben még a debreceni csapat vezetett és úgy látszott, hogy az eredmény nem változik, amikor Rozsáli kiegyenlített. Góllövők: Turay II. és Berecz, illetve Rozsáli és G. Tóth.

Az RMTE bajnoki győzelme. A resicai munkáscsapat az Olimpia ellen B-ligás bajnoki mérkőzést játszott és nagy küzdelem után 2:1 (0:0) arányban győzött.

Barátságos mérkőzések Kolozsvárott és Temesvárott. Kolozsvárott a Victoria csapata a CFR együttesével játszott barátságos mérkőzést és azt nagy harc után 2:1 arányban legyőzte. UEC — KAC 2:1. Temesvárott a CAMT a Kadima-CFR vége ellen bonyolított a barátságos mérkőzést. A munkásatléták 7:1 arányban győztek. A CAMT — CFR ifjúsági mérkőzésen Hutzl CAMT játékos bokatorést szenvedett, míg a Banati — Westend kesztyűgyárak csapatainak mérkőzésén Kovács Banati játékos lábtorést szenvedett. Mindkettőt beszállították a Bega szanatóriumba.

Korányi a nagyváradi Crisanában. A Nemzeti Sport azt írja, hogy Korányi, magyar válogatott, a tavasz folyamán a nagyváradi Crisanában fog játszani. Korányi jelenleg a Nemzeti játékos, amely tudvalevően feloszlott és visszavonult a bajnokságtól. Játékosai szétszóródtak. Korányit azonnali játékkal igazolhatná a nagyváradi csapat.

Si-felszerelések, Brett-lik, cipők, Windjacks

A. M. Mülley

Timisoara, I., Str. Solderer 11.

Kispest—Kassai AC 3:1 (4:1). A mérkőzés előtt kisebb ünnepség zajlott le a kassai pályán, majd megkezdődött a mérkőzés. A Kispest lendül előbb támadásba, ennek ellenére Adam a kassaiaknak szerezte meg a vezetést. A hóni együttes nem sokáig örvendhetett a vezetésnek, mert Olajkár II. kiegyenlített. Később Kincses és Olajkár (2) növelték az előnyt. Szünet után a Kispest továbbra is támadásban marad és Neme (3), valamint Olajkár II. révén újabb négy gólt szerzett. A Kispest ebben az arányban is megérdemelte a győzelmet, bár a kassai csapat az első féldőben kemény ellenállást fejtett ki.

Ferencváros—Gamma FC 3:1 (1:1). Élénk iramú játék, amelynek során mindkét csapatnak sok jó helyzete volt. Toldi Géza a Gamma FC-nek szerezte meg a vezetést. Néhány perc múlva a Ferencváros 11-eshez jut, amelyet Sárosi dr. rugott kapura. A 11-es büntetőt azonban Háda kifogta. A Ferencváros ennek ellenére sem lankad, és a féldő vége felé Sárosi dr. kiegyenlített. Szünet után a

NEURALGIN

JURIST

TABLETTA

FEJFAJÁS ELLEN

Érelmeszesedésben szenvedők



Egy nagy üveg vételénél 4-kis üveg árának 25%-átta-karítja meg.



CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBÍZHATÓ MÁRKA

Magas vérnyomás és vértódulás, a vér zavaros működésének a következményei, amely nagymennyiségű tisztátalan anyagokat tartalmaz. A véredények, amelyeknek rugalmasoknak kell lenniök, olyan kemények, mint a „pipa szára”. Nem lehet tehát csodálkozni, ha ezek a különböző zavarok jelentkeznek. Mindezek szükségessé teszik az orvos felkeresését, azonban mindenkor előnyére lesz, ha Urodonal szed, amennyiben a híres szakemberek kísérletei is bebizonyították, hogy az Urodonal a vért folyékonyra teszi, megtisztítja és megszabadítja az összes egészségtelen lerakódásoktól, amelyek megsűrítik és megmérgezik; hogy az Urodonal a véredényeket rugalmasabbá teszi és az érfalakat letakarítja, hogy az Urodonal megkönnyíti a szív működését és szabályozza a vérkeringést. Vegyen be esténként egy kávéskanállal, kevés vízben,

URODONAL

távoltartja az öregséget

Kapható gyógyszerárckban és drogériákban

Rádió

KEDD, DECEMBER 12.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Déli hangverseny. 13: Időjelzés, sport és vegyes hírek. 13.10: A déli hang-

verseny folytatása. 13.40: Zongora hangverseny. 14: Rádió ujság. 14.20: Régi táncok hanglemezzel. 15: Előadások, művészeti és kulturális hírek. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Orvosi krónika, 19.17: Hangmezek. 19.30:

Hangverseny. 19.50: Magyar nyelvű hírek, Radio Romania és Radio Bucuresti. 20: Előadás. 20.45: Bécsi zene. 20.45: Rádió ujság. 21: A rádió nekarának hangversenye. 21.55: Hanglemezek. 22.10: Rádió ujság. 22.30: Kamara zene. 22.45: Könyvi zene hanglemezzel. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hangmezek. 11.15: Hírek. 11.45: Divattudósítás. 13.10: Hangmezek. 13.40: Hírek. 14.30: A Rádió Szalóznene. 15.30: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsa. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 18: Hírek. 18.45: Magyar-országi nyelven. 18.15: Igazságok és nemzetes urak. Csevegés. 18.45: Cigányzene. 19.50: Emlékezés gróf Károlyi Sándorra. 20.15: Hírek. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése. Tannhäuser. 21.35: Hírek. 23: Hírek, időjárásjelentés. 24.10: Hírek német, angol és francia nyelven. 24.30: Cigányzene. Budapest II. 19.15: Mezőgazdasági félóra. 19.45: Magyar-országi hallgatóknak. 20.30: Francia nyelv oktatás. 21: Hírek. 21.20: Hangmezek. 21.45: „Egy homályos költő.” Előadás. 22.20: Téli hangmezek. 23: Időjárásjelentés.

SZERDA, DECEMBER 13.

Bucuresti. Radio Romania és Radio Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Hangmezek. 13: Időjelzés, sport és vegyes hírek. 13.10: Déli hangverseny. 14: Rádió ujság. 14.20: A déli hangverseny folytatása. 15: Előadások, művészeti és kulturális hírek. Radio Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Hangmezek. 19.35: Kamarazene hangverseny. Magyar nyelvű hírek. Radio Romania és Radio Bucuresti. 20.05: Előadás. 20.20: Ének hangverseny. 20.45: Rádió ujság. 21: A rádió zenekarának hangversenye. 22.10: Rádió ujság, sport hírek. 22.30: Zongoraszámok. 23: Hangmezek. 23.45: Francia, német, angol és olasz nyelvű hírszolgálat.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hangmezek. 11.15: Hírek. 11.15: Gyermekekdelélt. 11.45: Előadás. 13.10: Cigányzene. 13.40: Hírek. 14.30: Rettrészletek. 15.30: Hírek. 17.15: A téli áldás. Közvetítés a hárshegyi cserkészpályán. 17.45: Időjelzés, időjárás, hírek. 18: Hírek. 18.45: Magyar-országi nyelven. 18.15: Előadás. 18.35: A Melles Béla-zenekar műsora. 19: Korszerű vivás. Előadás. 20.15: Hírek. 20.20: Rádió Szalóznene. 21.20: „A fekete tükör.” Hangjáték három felvonásban. 22.40: Hírek. 23.05: Azonos Budapest II. 23.45: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az 1938. júli 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt szerzők, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és házasság nem közzelhető, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici, Piata Badea Cartan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata hovári IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nógrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Vittek-Bul. Carol 54. — Galgoczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45-13.

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Állást keres

Perfekt bejáró szakácsnő román, főzéshez is értő, azonnalra állást keres. Címekek IV., Str. Pop de Basesti 21. Házmasterhez leadni. 1845

Alkalmazás

Mindenes szakácsnőt azonnalra felvesszék. Ungár, Piata Bratianu 3. 1967

Perfekt szakácsnő szanatóriumban azonnalra felvétetik. III. Str. Doja 48. Dr. Galetariu. 1624

Ramánul beszélő vidékre, aki háztartást vezet és irodai munkában, könyvelésben jártas 2000 lei fix, lakás, fűtés, világításért felvétetik. Ajánlatok személyesen délután 2—4-ig. IV., Str. Fröbl 65. I. em. 1. 1530

Lakás

Kertes villa, áll ötszobás lakásból, villamos megálló mellett, aszfalt-úttal megfelelő áron kiadó. Érdeklődni lehet 11—31 telefonszám alatt.

Különbejárható bútorozott szobát lehetőleg a Belvárosban, vagy az Erzsébetvárosban december 15-re keres fűrdőszoba használatával. Címekek a kiadóba kéretnek. 1623

Autó-vétel

Komplett nyomdaberendezés és pedig újabb típusú Frankenthal gyorsrajtó 63/95 cm., görgőpályás menettel, kitűnő állapotban használt amerikai téglényomógép, alig használt papírvágógép 79 cm., lábhajtásos perforálógép, valamint cca 1.000 kgr. alig használt betű, kizáró anyag és részlecia, szekrényekkel és regálsókkal együtt eladó. Reich I. Str. Aurel Popovici 10. Telefon: 14-69. 1450

Villanykályha és villany-resó jutányosan eladó. Radocsay II., Str. Abrud 5. 1676

Protos porszívógép 185 volt és egy minimax eladó. II., Str. Abrud 5. Radocsay. 1968

Kocsibunda végig prémmel bélelt, jó állapotban eladó. II., Str. Petre Tegle 1. I. em. ajtó 6. 1866

Lábszák elsőrangú prémbéleléssel, olcsón eladó. II., Str. Petre Tegle 1. I. em. ajtó 6. 1867

Zongora fekete, rövid, keresztűros, bécsi gyártmány, azonnal eladó. Cím a kiadóban. 1969

SENZACIÓS UJDONSÁGOK KARÁCSONYI ÉS ÚJEVI AJÁNDÉKOKBAN

még nem létezett olcsó árakon

Pollák Károly

papír- és játékküldetésben, Temesvár, IV., Piata Dragalina. Nagy választék babakülönlegességekben

Karácsonyi ajándéktárgyak

Patefon, lemez, rádió, hegedű, gramofon, mekibicikli, töltőtoll legjobb beszerzési forrása

GRAMOFONUL

TEMESVÁR, IV., I. Bratianu-utca. Speciális javítóműhely!

Legmagasabb áron

értékesítheti arany- és ezüst ékszereit és szinte ingyen jut modern szerhez, ha azokat nálunk becses Solidaritateret is adunk!

„CHRONOMETER”

I., Str. 10 Mai 3 sz., a Moravai könyvkereskedés mellett.

Karácsonyi-állványok

korcsolyák, háztartási cikkek, könyvek és mindenemű vasárnap Petru Jäger TEMESVÁR, IV., Bul. Carol 138. Telefon: 29-37.